

FOAIA POPORULUI

PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an 4 cor. 40 bani,
Pe o jumătate de an 2 cor. 20 bani.
România, America și alte țări străine 11 cor. anual
Abonamente se fac la „Tipografia Poporului” Sibiu.

Foaie politică Apare în fiecare Duminică.

Telefon Nr. 146.

Adresa telegrafică: »Foaia Poporului«, Sibiu.

INSERATE:

să primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
(Strada Măcelarilor Nr. 12).

Un șir petit prima-dată 14 bani, a doua-eară
12 bani, a treia-eară 10 bani.

Lipsa de bucate.

Cum să ne ajutăm contra lipsei de bucate?

Sibiu, 4 Nov. n. 1913

Intre diferitele scrisori, ce ne-au sosit azi la redacție, au fost și două, în cari, între altele ni-se scrie următoarele:

1. „... Avem înorocire a rugă onorata redacție, să binevoiți a mă îndreptă la un negustor de bucate. Că aș voi a cumpără vre-o 3—4 vagoane de cucuruz și aș dori să le știu prețul la gară în Ciucea (Csu-cca), că aceia este mai aproape de noi. Cucuruzul vreau să-l cumpăr pe seama comunei. De asemenea aș cumpără și un vagon de crumpene (cartofi). Căci am cerut la ministrul, dar am tot așteptat și nu mai sosește... Cu toată stima *Alexandru Negreanu*, jude comunal în Bucium (Vármező) comitatul Sălăgiului, (abonat la Foaia Pop.)“

2. „Precum știți, Românii noștri duc o mare lipsă de bucate, din cauza potopurilor și a revărsărilor de ape. Pentru aceea am prins acest condeiu în mână și voesc a face întrebare la D-Voastră: Oare din România n'am putea aduce cucuruz? Dar mă rog a mă deșteptă (lămură), deoarece eu gândesc, că de am putea aduce ar fi mai bine, căci de pe la Jidani de prin comitatul Solnoc-Dobâca îi tare ardeiat (papricat, adică scump). Dară mă rog prea onorate redactor, cum îți primi această mică epistolă amână, mă rog a-mi face cunoscut, că se poate sau nu? Adresa mea o știți D-Voastră. Mai departe cu toată stima *Ilie Dragoș* din Salonapatac, ultima postă Surduc, (Szalonapatak, u. p. Szurduk, Szolnok-Dobokamegye), abonat la foaie sub Nr. 9674.“

Scrisori de acestea am primit încă o seamă în timpul din urmă. Sunt oameni, cari ar sări în ajutorul celor năcăjiți, dar nici ei nu știu: Cum? Asta din cauză, că nu știu: În ce părți la noi, sau în România, s'ar afla bucate bune de vânzare și nu prea scumpe?

Am primit apoi scrisori, unde oamenii se plâng, că n'au pe ce cumpără bucate și sunt aproape peritori de foame. Ne întreabă: „Oare nu s'ar afla vr'o bancă de-ale noastre, care să ne cumpere și dea bucate? Noi le-am plăti deocamdată cu vechsăl! O astfel de scrisoare ne-a scris mai alaltăieri un vrednic preot de-ai noștri. Sfinția Sa ar dori să le fie adevărat păstor și povătuitor credincioșilor săi, atât în bine cât și la rău. Când s'a gândit la cumpărare de

bucate pe vechsăl, de sigur că dl părinte a avut în vedere ca să scape pe bieții oameni de-a ajunge în ghiarale la oarecari Jidani. (Aceștia fac astfel de gheșefturi, cari, dacă ei n'ar da marfa prea scumpă, n'ar fi cine știe ce. Decât că Jidani vând și tare scump, iar după aceea în scurtă vreme părăsesc vechsălele și vând moșiile oamenilor pe mai nimic. Cunoaștem cazuri concrete de acest fel!) Pe baza mai multor scrisori, ca cele sus amintite, am aflat cu cale a ne ocupa mai deaproape cu afacerea lipsei de bucate.

Orice om cu inimă pentru cei năcăjiți trebuie să recunoască, că e cu cale a ne gândi cu toții, cum li s'ar putea ajuta celorce au avut parte numai de pagube și năcaz în anii din urmă.

Din parte-ne facem cunoscut, că ne-am adresat unor persoane de încredere în România, de unde așteptăm acum mai multe amănunte asupra prețului bucatelor și trimiterea lor încoace. Noi avem nădejde a putea primi cele mai bune și mai sigure informații, pe cari apoi li le vom scrie celorce, cari ne-au cerut astfel de răspunsuri. După aceea, ceice doresc a cumpără se vor pune în legătură cu ceice au bucate de vânzare, iar târgul la care vor ajunge îi privesc. Mai mult noi nu putem să ne amestecăm în astfel de afaceri.

Una însă observăm aici: Pe toți aceia, cari ne cer sfatul sau mijlocirea noastră, îi rugăm ca să și vândă cum se cade celuice vrea să cumpere. Să nu ceară cât nu-i vrednică marfa, dacă vede, că celce cumpără nu prea pricepe sau are mare lipsă. Abuzuri în privința asta le vom publica numai decât în Foaie, dacă ni se vor scrie. Noi voim, din cât se poate, să le stăm într'ajutor oamenilor noștri mai cu stare, ca ei să cumpere bucate, pe cari să le vândă prin comunele lor lipsite. Aici ei pot chiar câștiga ceva, pe lângă că fac un bine consătenilor lor. Dar dela acești oameni ai noștri așteptăm, ca ei să se și mulțumească cu un câștig mai mic, prin ceea ce vor putea scoate pe Jidani de prin părțile lor, dovădind simț creștinesc și iubirea deaproapei, ceea ce și suntem în drept a pretinde dela Românii noștri.

O astfel de inimă curată vedem la judele comunal din Bucium. Acest Român vrednic, — dupăcum scrie, — ni se pare, că într'adevăr voeste binele consătenilor lui. El, „judele“ satului, vrea ca cu orice preț să sară în ajutorul celorce l-au pus „jude comunal“. Acest om s'a pus și a făcut rugare pentru ajutor la minister, iar după ce a văzut, că de-acolo nu primește nici un răspuns, s'a gândit la alte mijloace.

Iată omul cu inimă! Iată o pildă de urmat pentru așa de mulți juzi comunali de-ai noștri! Toți aceștia au datorința a se îngriji nu numai de scoaterea dărilor și pedepseilor, — cari se duc apoi la domni dela comitat, — ci și de alte năcazuri ale locuitorilor din comună!

Pe unde e lipsă mare de bucate, trebuie făcut cerere la comitat și la minister, ca să li se dea oamenilor bucate și să li se ierte din dări. Iar dacă rugarea primă rămâne fără răspuns, — să se facă o a doua, cu care să plece și o deputație la comitat. Din visteria țării se dau atâta amar de bani pe câte toate. Acești bani sunt adunați mai tot din dări; la dări noi, Românii, încă dăm milioane; din aceste milioane pretindem, ca să se ajute și oamenii noștri năpăstuiți în anii din urmă. Statul nu-i permis să fie pentru unii mămă, iar pentru alții ciumă!

De asemenea ne adresăm și către băncile noastre românești: ele încă ar putea ajuta pe oameni la cumpărarea de bucate. Nu vrem să zicem, ca băncile să dea oamenilor bucate în cinste, deși unele mai mari ar putea face câte ceva chiar și în această privință. Dar știm, că băncile noastre încă își au năcazurile lor, destul de multe și mari, în anii din urmă. Prin urmare e greu a pretinde cinsturi de acest fel.

Dar putem aștepta altceva dela conducătorii băncilor noastre de prin ținuturile lipsite de bucate. Și anume: Să iee înșiși amână negoțul cu bucate. Doar aceasta încă se poate număra între „afacerile de bancă“. Până când băncile noastre să lucreze tot numai afaceri, cari se pun la cale dela „masa verde“? În credință, azi ne putem aștepta dela unele bănci, ca să întreprindă și ceva afaceri mai comerciale, cari, e drept, că recer câteodată multă cumpăneală și pricepere, dar în schimb sunt tot atât de cinstite și de lipsă neamului nostru. Ba poate mai de lipsă ca cutare bancuță, ce nu știe — sau nu vrea — să facă altceva, decât să iee camete numai ca acelea de mari, pe cari le pun sub titlul de proviziuni, tipărituri etc. etc.

De altcum nu ne îndoiim, că în curând vom putea aduce știri despre bănci, cari au luat amână „negoțul cu bucate“. Avem chiar unele informații vrednice în privința asta.

De ce n'ar putea aduce cutare bancă de-a noastră câteva vagoane de cucuruz, pe care să-l vândă cu un câștig bunșor la oamenii din jur? Prin asta dă o frumoasă dovadă de interes pentru oamenii, din sinul cărora se formează clientela băncii, iar

pe de altă parte realizează un câștig oarecare și scoate pe cine știe ce Jidan, care și-ar fi făcut „trebșoarele“ cu vânzarea de bucate. Ba băncile, în anumite împrejurări, ar putea da bucate și pe așteptare până la anul. Un om cu stare, dar în urma celor doi ani răi ajuns fără bucate, nu poate neliniști cine știe cum pe o bancă, că, vezi Doamne, nu va mai avea de unde scoate dela el, la anul, suma datorită pentru bucate vândute acum. Și-apoi să sperăm, că la anul vom avea o recoltă mai bună, iar oamenilor să le dăm puțința a putea trăi cinstit și a-și putea cumpăra sămânță pentru anul viitor.

În acele părți, unde sunt însă oameni, cari doresc să se ocupe cu negoțul de bucate, dar n'au bani gata, iar moșia nu pot sau nu vreau a o vinde, pentru a-și face bani, — ar fi cu cale ca băncile noastre să le dea împrumuturi, cu cari oamenii să facă negoț de bucate. Banca încă să le steie într'ajutor, cu vorba și sfatul, la astfel de oameni, cari, având cât de cât bună pricepere, vor câștiga și ei niște bani frumoși, iar pe consăteni îi vor ajuta mai bine ca Jidanii pripășiți printre noi.

Din mai multe motive am aflat cu cale a ne ocupa la acest loc cu afacerea „negoțului de bucate“ în legătură cu băncile noastre și lipsa de bucate, ce domnește în țară. Din parte-ne rugăm băncile românești, ca să dea mai mare atenție „negoțului de bucate“. Din mai multe părți s'au ridicat plângeri, că băncile noastre nu află cu cale a se ocupa cu astfel de afaceri, pe când cele străine o fac. Dar acestea pe oamenii nostri îi jupoaie zdravăn, fiindcă ele, lucru de sine înțeles, vreau să câștige cât mai mult!

A sosit vremea ca băncile noastre încă să se mai ocupe, — dupăcum cer împrejurările locului, — și cu alte afaceri, afară de împrumuturi cu întabulație (de trei ori cât e capitalul cerut!) și împrumuturi pe vechsăle cu „trei iscălituri bune“. Altcum activitatea băncilor noastre va fi tot mai mult criticată, iar la urmă tot ele vor trage scurta, fiindcă se zice că sunt „băncile noastre românești“.

Contra noiei legi de presă a pornit și Maghiarimea întreagă, care nu face parte dintre mamelucii guvernului. Mai cu seamă gazetarii și editorii de gazete din Budapesta sunt tare nemulțumiți cu noul proiect de lege, care, între altele, vrea să urce pe viitor cauția foilor din Budapesta, în modul următor: Foile politice zilnice, cari până aci au avut 21 mii coroane cauție, pe viitor vor trebui să depună 50 mii cauție. Foile săptămânale până acum aveau 10,500 cor. cauție. După noua lege vor trebui să depună 20 mii coroane.

Contra acestor împovărări se împotrivesc o seamă de oameni, cari scriu sau tipăresc îndeosebi gazete contrare guvernului. Nemulțumirea crește mereu, astfel că se prea poate, ca guvernul să schimbe hotărârile, ce sunt mai rele decât în legea cea veche. În Sâmbăta și Dumineca trecută s'au ținut în Budapesta mai multe întruniri în cauza aceasta. Tinerimea universitară maghiară a ținut Sâmbăta seara o adunare de protestare, iar avocații din Budapesta au ținut Duminecă o întrunire tot în cauza acestui proiect de lege. O altă adunare au ținut Duminecă locuitorii din Budapesta.

Pentru gazetele naționale românești noua lege încă vrea să aducă mai multe rândueli draconice. Anume o gazetă să poată fi oprită a se tipări pe timp de un an sau mai mult, dacă: a fost pedepsită de trei ori în decurs de doi ani. Scoaterea unei noue gazete încă poate fi oprită de judecătorie.

Aci numai câteva pilde despre comedia de lege, pe care ar vrea să o introducă Tisa. Prin aceasta el ar vrea să încătușeze atât gazetele ungurești din opoziție, cât și pe cele naționale. Dar până când nu vom vedea, nu putem crede, că acest proiect va ajunge lege așa cum a fost prezentat!

Noul ministru al monarhiei la București și Maghiarii. Într'un număr trecut am amintit, că Czernin, noul ministru al Austro-Ungariei la București, e membru în senatul austriac (casa magnaților din Austria). Acum se mai știe, că contele Otocar Czernin e o persoană foarte bine văzută de moștenitorul de tron Francisc Ferdinand. Ba o gazetă din Germania, „Schlesische Zeitung“ din Breslau, a publicat zilele acestea următoarea telegramă trimisă din Viena: Noul ministru (ambasador) austro-ungar la București Czernin a pus, înainte de a primi noul post, anumite condiții, cari privesc deslegarea chestiei (afacerii) de naționalitate românească. Contele Czernin a primit postul numai după ce ministrul-președinte Tisa i-a făcut cunoscut, că a început consfătuiri de pace cu România.

Deocamdată nu se poate controla adevărul acestei telegrame. Dar una se poate da sigur cu socoteala: Viena, în interesul monarhiei noastre, trebuie să îndemne pe Maghiari la domolirea șovinismului lor față de noi, altcum România o să se instrăineze tot mai mult de prietenia Austro-Ungariei.

Părintele Octavian German din Hădăraș, a fost de curând osândit din partea tribunalului dela Turda la trei luni închisoare, pe motiv, că ar fi „agitativ“ împotriva statului, din prilejul marelui adunări dela Alba-Iulia, unde anul trecut s'a protestat contra episcopiei maghiare gr-cat. de Hodorog.

Acum primim știrea, că tabla din Cluj a achitat pe dl părinte German de această pedeapsă!

Românii din Serbia și Grecia vor primi în curând o seamă de drepturi naționale: se vor deschide mai multe școli cu limba de propunere românească, iar în biserici se va servi slujba în limba română. Românii din Serbia vor primi și un episcop român.

Acestea sunt, de sigur, urmările înțelegerii dintre România, Serbia și Grecia.

Lupta în comitate.

Adunarea comitatului Hunedoara s'a ținut Marți în 28 Octomvrie n. la Deva. Dintre Români au luat parte vr'o 30 de membri ai congregației. Au vorbit domnii Dr. Aurel Vlad, Dr. Iustin Pop și Vasile Damian, cari toți au arătat fărădelegile guvernărilor nostri și ale partidului muncii. De aceea au respins votarea de încredere guvernului lui Tisa, care ocrotește pe cei ce prăpădesc milioane din banii țării.

Dl Dr. Aurel Vlad a spus, între altele, următoarele: Românii n'au încredere

în acest guvern, căci văd faptele lui, cari toate sunt îndreptate contra vieții culturale și naționale a popoarelor nemaghiare. Să aduc înaintea numai un caz: Șovinistii dela conducerea orașului Elisabetopol (Ibașfalău) au oprit prin statut, să se mai joace teatre ori să se țină ceva adunări economice sau culturale în altă limbă, afară de cea maghiară! Insuși ministrul de interne de pe atunci, Andrași, a aflat că e o mare nesocotință ce se face, și, în urma unui recurs, a dat voie să se țină o petrecere românească. Cu toate acestea, cei dela oraș n'au scos acel statut din valoare. Acum a recurat contra acestui statut un avocat român, cerând guvernului Tisa, să aducă acel statut în congrăsuire cu legea. Doar nu poate fi un statut peste lege, ci legea e peste un statut! Dar ministrul de interne de acum, Șandor, cumnatul lui Tisa, a respins recursul, prin ceea ce a întărit nedreptatea dela Ibașfalău. Atât de mult vrea acest guvern pace și bunăînțelegere cu neamurile nemaghiare din țară! Cum să-i votăm noi încredere? — Dumneavoastră trebuie să pățiți încă multe, ca să învățați minte! Se vede, că nici după pățania Turciei, bărbații de stat ungari, n'au înțeles și nu înțeleg, că țara asta numai așa poate fi fericită și poate privi cu liniște în viitor, dacă va introduce moravuri curate și purtare dreaptă față de toate popoarele ei!

Dl Dr. Iustin Pop asămăna pe conducătorii comitatelor cu niște *liferanți de mărfuri*. Intocmai ca un liferant (negustor), care trebuie să lifereze cuiva o marfă, așa fac și comitatele: ele trebuie să-i lifereze „încredere“ guvernului. Dl Pop vorbește tot în răspăr, luând în bătaie de joc pe mameluci, cărora le recomandă să trimită încredere și lui Lukaci, Iesenski, ba poate chiar și vr'o pălărie de „panama“.

Dl protopop Vasile Damian se miră, că ce rost poate avea votarea de încredere guvernului acum, când se descopăr cele mai urite fapte de ale guvernărilor. D-Voastră Vă întreceți a preamări pe cei ce împing țara spre prăpastiile cele mai primejdioase! E atâta lipsă și nemulțumire în țară! Dar cine își bate capul cu ea? Să nu așteptăm, domnilor, până ce poporul, ce prea mult știe suferi, va ajunge să-și ceară singur pâinea și dreptatea!

Cu toate acestea, când s'a pus propunerea la vot, pentru ea s'au dat 132 voturi de ale mamelucilor, iar 44 contra propunerii. Intre cei ce au votat contra propunerii au fost și vr'o 10 Unguri. Astfel s'a stors în acest comitat votarea de încredere guvernului, după o hărțuială de câteva ciasuri.

Comitatul Târnava mică și-a ținut adunarea de toamnă în 16 Octomvrie n., despre ceea ce am scris în Nr. 42 al foii noastre. În legătură cu cele petrecute în acea adunare mai dăm următoarele amănunte: La vorbirea de aproape un cias a membrului român Dr. Romul Boilă, comitele suprem Kemeni Akoș a răspuns numai prin cuvintele batjocoritoare: „Șezi!“ Această nepăsare a primului slujbaş al comitatului față de plângerile Românilor a îndemnat pe domnii avocați Dr. Alexandru Morariu din Ibașfalău și Dr. Romul Boilă din Sânmărtin, să recureze toate hotărârile aduse în ultima adunare a congregației, cari se urcă la o sută. Amândoi domnii susnumiți au făcut deci la o altă 200 recursuri, iar pe viitor e vorba, ca nu doi, ci vr'o 10 inși să înainteze recursuri. Pur-

țarea aceasta a Românilor va ține până atunci, până când se va schimba purtarea conducătorilor comitatului față de poporul român și conducătorii lui. În urma acestui înțeles al Românilor, la 31 Octomvrie d-nii Morariu și Boilă au predat protocolistului 200 de recursuri spre improtocolare. Acesta s'a spăriat grozav, neștiind ce este la mijloc, dar în urmă totuși a trebuit să primească recursurile. Rezultatul lor nu va fi de însemnătate, din cauză că cârmuitorii puternici le vor respinge unul după altul. Dar în același timp Românii le dau încă de lucru celor dela comitat, pentru că regularea acestor recursuri răpește mult timp. Vestea despre recursurile Românilor s'a răspândit iute prin oraș, astfel că în zilele trecute tot numai despre acest lucru se vorbea.

În fața *alegerilor* pentru congregația acestui comitat, — cari se țin în 8 Noemvrie n., — s'a dat cu părerea, ca Românii să stea în *absolută pasivitate* (adecă să nu iee parte la alegeri).

Din dietă.

Joi în săptămâna trecută camera a ținut ședință, la care, — în urma unei consfătuiri avută înainte, — au luat parte și deputații din opoziție.

La această ședință au luat parte aproape 150 deputați guvernamentali, iar dintre opoziționali cam 70. Aceștia doriau conchiemarea dietei spre a putea pretinde lămuriri asupra banilor prădați pentru casina, ce eră să se înființeze pe insula Margareta. Dar președintele le-a spus deputaților opoziționali, îndată după deschiderea ședinței, că cererea lor n'are nici o valoare, din cauză că dieta și așa eră conchemată pe ziua de 30 Octomvrie și 4 Noemvrie. În aceste ședințe să-și spună dorințele.

Numai decât s'a sculat contele Karoli, care a adus mari învinuiri guvernului pentru cele întâmplate în jurul casinei de pe insula Margareta. Vorbitorul scoate apoi la iveală, că partidul muncii a ajuns la putere cu mijloace de corupție de tot felul. Din cauza asta el nu e îndreptățit a reprezenta „nația“.

După Karoli s'a sculat numai decât Tisa, care a încercat să domolească spiritele. El le-a atras atenția deputaților opoziționali, că ei, prin purtări de acestea îngroapă vaza dietei și „a națiunii“ în străinătate. (Ei, iată ciuha! Să se ascundă fărădelegile, căci altcum se îngroapă vaza țării în străinătate! Dar guvernării noastre de ce nu se cugetă la așa ceva, când fac lucruri, prin cari se prădează bani cu milioanele!?)

Sfârșind Tisa au mai vorbit Andrași și Vajoni, cari de asemenea au atacat pe Tisa pentru cele întâmplate. Deputatul Rakovski încă a învinuit grozav pe Tisa, zicându-i că acesta a fost ales deputat la Arad numai cu ajutorul banilor.

În această ședință s'a prezentat dietei mai multe proiecte (planuri) de legi, dintre cari cele mai de căpetenie sunt: despre **urcarea numărului recruților și bugetul** (cheltuelile și venitele) *statului pe prima jumătate a anului viitor*.

Proiectul despre urcarea recruților a fost prezentat de ministrul de honvezi *Hazai*. În acest proiect se cere dietei ca să aducă următoarea lege (despre care am mai scris și în Nr. 40 al foi noastre): numă-

rul recruților să se urce în anul 1914 cu 5600 feciori în întreagă monarhia, în 1915 cu 11,500, în 1916 cu 17,000, în 1917 cu 17,500, iar în 1918 și în ceilalți 5 ani următori să se urce cu 18 mii feciori. Honvezimea rămâne în anul viitor neschimbată, iar după aceea se urcă cu 2500, 4000, 5000 și dela 1918 încolo timp de cinci ani se urcă cu câte 6000 feciori.

Înmulțirea armatei o cere guvernul, fiindcă, în timpul din urmă toate statele europene își întăresc și măresc armatele lor, ba chiar și în Balcani se întâmplă același lucru. (Așa a spus ministrul de honvezi Hazai).

•

A doua ședință a dietei s'a ținut Marți în 4 Noemvrie n. Deputații din opoziție au luat parte și la această ședință, dar ei au declarat, prin Aponi, că mai deaproape nu vor vorbi asupra diferitelor legi, ci numai își țin de datorință a-și ridica glasul în dietă, când vor fi amenințate libertățile publice, constituția și alte legi. (Deputații opoziționali vreau adecă să nu recunoască hotărârile dietei, care, dela schimbarea regulamentului încoace, aduce hotărâri tot numai cum poruncește guvernul).

Intr'aceea s'a sculat deputatul opozițional Lovasi, care a început să vorbească despre *procesul cu Deji* și despre panamele (adecă despre înșelătoriile, ce le-ar fi făcut guvernul împreună cu partidul muncii). Atunci președintele i-a atras atenția vorbitorului, că se depărtează cu vorba dela celece sunt în desbatere, fiindcă ceea ce spune el nu se ține în legătură cu desbaterile dietei de azi. Dar Lovasi a continuat mai departe. Atunci președintele a chemat garda dietei (adecă jandarmeria, care păzește în dietă). Văzând Lovasi garda a eșit de grabă din dietă, însoțit de mai mulți deputați opoziționali. La ciasurile 3 după amiază ședința s'a închis într'o adevărată gălăgie.

Iată cum o duc „părinții patriei“ în dietă!

Expoziția de vite în Alțina.

Intemeetorii „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu“, după o muncă de 25 ani, săvârșită pentru deșteptarea și întărirea sătenilor români, au ajuns să poată fi mulțumiți cu rodirile ostenelelor lor. Sămânța sămănată de acești muncitori harnici, a ajuns în pământ bun, care cu îmbelșugare își dă acum rodirile sale și în viitorul apropiat, nădăjduim că aceste roduri se vor adevăra tot mai mult.

Expoziția, la care s'au expus vite din comunele: Alțina, Bendorf, Chirpăr, Ilimbav, Marpod și Nocrich, a dovedit, că atât conducătorii cât și țărani nostri români, înțeleg acum rostul acestor expoziții și că în urma acestora, economia de vite a luat un avânt îmbucurător, atât în ce privește soiurile de vite aveau bune, cât și în ce privește nutrirea și îngrijirea lor.

O altă dovadă de înaintare înspre bine și de interes pentru afacerile obștești, cari ținesc la înaintarea în bunăstare a țărânului român este încrederea și dragostea, cu care delegații comitetului Reuniunii sunt primiți în mijlocul poporului, precum și ascultarea ce să dă sfaturilor și povețelor date.

Reuniunea agricolă, a putut să ajungă la isbânda aceasta, având în fruntea ei bărbați, cari și-au dat seama de îndatoririle ce au luat asupra lor și după zisa sfintei scripturi, lăpădându-se de sine, cu vreme și fără vreme, au alergat și au propovăduit învățăturile de lipsă. Să nădăjduim, că nici în viitor nu vor lipsi dela acest loc, bărbații aleși, cari cu drag să îmbrățișeze această apostolie cinstită și cu râvnă să muncească pentru frații lor plugari dela sate, îmbogățindu-i cu cunoștințele de lipsă.

La expoziția de vite ținută Duminecă în 26 Octomvrie st. n. a. c. în comuna Alțina, comitetul Reuniunii a delegat pe casarul Romul Perian, pe custodele Andreiu Teodor și pe membrul Nicolae Iosif, pe care la încredințat și cu conducerea expoziției. Ca delegat al comitatului a fost dl Arpad Mihaly, vice-notar comitatens. Dela pretura din Nocrich a luat parte dl pretor și dl veterinar, iar din partea conlocuitorilor sași a luat parte primarul comunei Alțina.

La sosirea trenului, care aducea pe delegații comitetului Reuniunii agricole, fanfara țăranilor din Alțina a început să cânte. Din răsunetul acestei cântări se desprindea: „Preoți cu crucea 'n frunte“. Părințele Petrișor, care eră însoțit de preotul Alexandru din Ilimbav, urmând resunetului din cântarea fanfarei, a bineventat pe cei sosiți. În numele comitetului a răspuns dl N. Iosif.

Am amintit la acest loc de fanfara (banda) țăranilor, ca să atrag atențiunea dlor învățători din Alțina, ca fiind amândoi oameni tineri, buni cântăreți și cu pregătiri musicale, să vină în ajutorul acestor țărani musicanți și să facă din fanfara lor o adevărată fală a Românilor din Alțina.

Ajunși în comună, după un scurt repaus, fanfara a dat signalul de plecare. Ajunși la expoziție, de nou ne-am încredințat, că conducătorii cari au luat asupra lor sarcina aranjării, au știut să-și facă datoria. Vitele expuse erau toate trecute într'o listă și rânduite în târgul de vite după grupe și numeri.

Deschiderea expoziției, constituirea juriului, examinarea vitelor, statorirea listei de premiere și prelegerea ținută de dl N. Iosif înainte de premiere, au ținut până la 4 ore d. a.

Prelegerea ținută într'un graiu de tot poporal, a fost ascultată cu deosebit interes. Poporul din Alțina și din comunele învecinate precum și conducătorii, preoți și notari, au luat parte într'un număr, cum nu se putea aștepta mai mare.

Vitele expuse au fost de soiuri bune și bine îngrijite. Aproape toate vrednice de premiat. S'au împărțit premii de câte 10, 8, 6, 5, 4, 3 și 2 cor. în sumă totală de 300 cor. Pe lângă premiile în bani, s'au mai împărțit și cărți, dăruite de Reuniunea agricolă și de „Asociațiune“.

După o muncă de 5 ore, eram oboșiți. Sunetele fanfarei ne-a înviorat și condus până la casa părintelui Petrișor, unde ne aștepta o masă bogată. Domni și țărani am petrecut împreună, împrumutându-ne sfaturile și povețele binevoitoare. Toastele și cântările încă n'au lipsit. De încheiere, președintele expoziției dl N. Iosif, a făcut și o colectă pentru fondul lui Vlaicu, la care cu drag am contribuit. După zisa părintelui Alexandru din Ilimbav, așa știu cei de pe Valea Hârtibaciului să-și facă datoria.

Un oaspe.

Ce scriu alte gazete?

În numărul trecut am publicat apelul „Asociațiunii” în cauza instruirii analfabeților. Totodată ne-am exprimat dorința, ca în direcția această preoțimea și învățătoreimea noastră să desvualte o activitate (muncă) mai mare, ca în trecut.

La această muncă îndeamnă pe preoți și învățători și „Unirea”, foaia oficioasă a bisericii gr.-cat. În Nr. 111 dela 1 Nov. n. ziarul susnumit scrie, între altele, următoarele: „Facem și noi apel la toți preoții și învățătorii noștri, îndemnându-i, să răspundă cu toată căldura acestui apel (al „Asociației”). S’a vorbit și scris prin gazete așa de mult în afacerea analfabeților (cari nu știu scrie și ceti), s’a dovedit cât e de rușinos acest lucru, dar, — trebuie să recunoaștem, — s’a lucrat prea de tot puțin, cu fapta. Multe apeluri au rămas fără nici un răspuns, iar în multe locuri oamenii s’au apucat de lucru târziu, cătră sfârșitul iernii. Apelul „Asociației” a sosit acum chiar la timpul potrivit, căci până în Februarie economii noștri nu sunt ocupați și acest timp s’a dovedit în atâtea rânduri de îndestulitor, ca doritorii de carte să-și poată câștiga cunoștințele cele mai de lipsă la scris și cetit. Prin aranjarea ăstorfel de cursuri se încunjură cu o cale și multele abateri pe la cele crâjme, jocurile de cărți și lenevirea, cu cari petreceau zilele acestor luni de iarnă.

„Desigur, că sarcina aceasta nu trebuie să o îndeplinească numai preoțimea și învățătoreimea, ci trebuie ca la această muncă să-și iee partea sa întreagă pătura noastră a domnilor învățați. Îndeosebi băncile noastre au și ele mare îndatorire, de a sprijini cu ceva bani această mișcare de mare însemnătate pentru neamul nostru.”

Da, da, preoții și învățătorii să aranjeze cursuri pentru analfabeți, iar băncile să ajute cât de cât aceste cursuri! Nu trebuie să dea sume mari, dar să dea ceva, ca să se facă odată un început mai cum se cade și în privința asta. Faceți toți câte ceva, domnilor, că puteți, numai să vreți! Iar țărani noștri, cari nu știu carte, să asculte și să se bucure, mulțumindu-le apoi celorce îi vor învăța!

Pentru cantori.

Curs de cântări bisericești și de tipic.

Ni-se scrie: Prin hotărîrea sa din 1 Octomvrie a. c. Nr. 13048 Bis. Prea Veneratul Consistor Arhidiecesan din Sibiu a încuviințat cererea învățătorului Constantin Criștiu de a deschide în iarnă anului 1913-1914 un curs de cântări bisericești și de tipic, în una din salele de învățământ ale școlii gr.-or române din Săliște.

Cursul se va începe la 1 Noemvrie 1913 st. v. și va ține până la sfârșitul lui Februarie 1914. Taxa e: 25 cor. lunar. De locuință și întreținere se va îngriji fiecare pentru sine. Ceice vor cerceta cursul acesta, pe lângă orele de curs vor avea cu prisosință prilej a face și deprinderi practice în vre-una din cele 3 biserici române gr.-or. din Săliște, unde în fiecare zi să săvârșește slujba utreniei, liturghiei și a vecherniei.

La acest curs pe care îl va inaugura Prea On. Domn protopop Dr. Ioan Lupaș, prin o conferință „Despre istoricul cântării noastre bisericești” se vor ține și prele-

geri teoretice și practice din Liturgică și tipic din partea domnilor preoți locali.

Rugăm deci pe toți aceia, cari doresc a se cualifica pentru posturi de cantori la bisericile noastre și au atragere pentru frumoasele noastre servicii bisericești, să grăbească a se înștiința la Oficiul protopopesc al tractului Săliște sau la dl Constantin Criștiu, învățător și instructor de cântări bisericești în Săliște, până la termenul fixat, pentru a putea începe instrucția. —

Asupra cursului susnumit atragem deosebită atenție a cetitorilor noștri, mai cu seamă a acelor, cari în anii trecuți ne-au întrebat despre astfel de cursuri.

Moda e sărăcie lucie.

Moda și sărăcia sunt gemeni. Mătasurile, brodariile și pălăriile acoper numai sărăcia sufletească și cea materială.

Vezi Dumneata, celui sărac îi este rușine să iasă pe uliți cârpit. Cine se încumetă a zice, că cel sărac e un nemernic? Cel cu haine cârpite oare nu poate fi om de omenie??

Azi orice slugă și ziler umblă după modă. Când vezi o slujnică ori socăciță gătită pup, îți pare că e o domnișoară de baron.

Toată lumea vrea să arete mai mult decât ce are într’adevăr. Se desprețuește pe sine însuși și par’că e rușine de meseria ce o are. Tot mai sus! Care și mai care; de orișice se mai poate lipsi, dar de modă nu!

Pornirea spre bine este motorul înaintării. Aici însă nu e vorbă de pornire spre bine, căci calea acestor oameni nu duc înainte, ci — la bancă, la polițe (vehsăle) și la datorii! Când văd, în timpurile acestea grele și rele, ce le avem acum tocmai, și pe oamenii mai de rând cum se rup după modă și lux, cum ar dori să strălucească în ochii tuturor, — îmi vine în minte fluturașul, care zboară mereu în preajma luminii; zboară cât zboară, în urmă își pârjolește aripioarele și cade jertfă flăcării. Mă cuget la broasca din o poveste, care văzând pe boul ce păștea pe malul râului a cuprins-o îngâmfarea și ar fi voit să fie atât de mare cât boul. S’a umflat biata broască, pân’ ce a crepat, dar tot nu s’a făcut așa de mare cât boul.

Sunt sute de familii, cari prin mătasuri, modă, jocuri de cărți, beuturi și traiu prea bun au ajuns la sapă de lemn. Capătul acestor fel de lucruri e sinuciderea, ușa pușcării. Și totuși cei mai mulți nu se opresc în mijlocul drumului, nu trec pe poteca care duce la bine, ci lunecă pe povârniș tot mai jos.

Poftește cineva, ca să alergi după zdrențele născocite de modă? Nime! Societatea noastră omenească atâtea dorește numai, ca să-ți împlinești datorințele. Dar ca tu, frate, să ajungi la toiagul milogului, împreună cu familia ta, să nefericești și alte familii, — aceasta n’o poftește.

Și cine alcătuește oare societatea noastră omenească? Eu, tu, el, ea, toți împreună!

Eu atâtea spun, că mie nimenea nu mi-a zis, ca să trăiesc în pompă, să alerg după modă, ca să mă fac rob pungii mele, și ca să mă fac olog trupestă și sufletește, iar în urmă să-mi sbor un glonț de revolver în creeri. Dar nici cei mai cu stare

bună, decât noi săracii, să nu risipească banii, și să nu dea pildă rea altora, ca să fie pismuiți de cei săraci...

Polița (cambiul), bat-o focul, mulți oameni a mănât în brațele morții. Datoria este o namilă cu stomac fără fund, care mereu prânzește cu noi alături. Datoriașul nu mai e stăpân în casa sa. Datoria te dejosește, ca să fi robul altuia. De geaba te fudulești, dacă ești dator, nu ești domn, atârni de alții, ești robotașul cămătarului. Pace bună de libertate, de neatarnare și de liniștea sufletească!

Eu cred, că orice om se poate mulțumi și cu mai puțin, dacă mai ciocârtește ceva din poftele sale și se dă după păr. Altcum, după câteva zile albe, înzădar te mai văicărești, pân’ ce-ți cântă: în veci pomenirea!

Const. N. Mohan.

Dela „Asociațiune”.

„Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român” publică **concurs** pentru următoarele burse (stipendii) pe anul școlar 1913/14:

1. Din „*Fundațiunea Teodor Sandul*” o bursă anuală de cor. 400.— pentru *școlile speciale de industrie* (cum sunt: școlile de lemnărie și metalurgie din Aiud, Cluj, Murăș-Oșorheiu și Timișoara, școala pentru industria lemnului din Brașov sau școala de ceramică din Zlatna sau școlile de țesătorie din Késmárk și Csnădie, lângă Sibiu).

Dacă nu se vor găsi concurenți, cari urmează la asemenea școli, bursa se va da tinerilor cari urmează la vre-o *școală inferioară de agricultură sau ramurile ei* (cum sunt: școlile din Lugoj, Sânmiclăușul mare, Șimleu și Mediaș, sau școala de grădărit din Budapesta sau școala de vințeleri din Aiud).

Bursierii din această fundațiune au să se oblige în scris, că după terminarea studiilor se vor stabili (așeză) în Ungaria pe teritoriul locuit de Români, iar în caz contrar că, în curs de 15 ani după terminarea studiilor, vor înapoiă „Asociațiunii” suma ce au primit-o ca bursă din *Fundațiunea Teodor Sandul*. Această obligațiune va fi semnată și de părinții sau tutorii bursierului.

2. Din „*Fundațiunea George Boeriu din Vad*” o bursă de cor. 200.— pentru elevi de naționalitate română, înrudiți cu fundatorul, cari urmează la vreuna din școlile secundare din patrie; iar încât nu s’ar găsi astfel de petenți, se vor da 2 ajutoare de câte cor. 100.— la 2 tineri, cari învață vre-o meserie și sunt înrudiți cu fundatorul.

Cererile pentru obținerea acestor burse se vor înaintă Comitetului central al „Asociațiunii” în Sibiu-Nagyszeben, str. Șaguna Nr. 6 până la 25 Noemvrie n. a. c., însoțite de următoarele acte: a) certificat de botez; b) certificat de studii în original sau copie legalizată; c) certificat despre starea materială a lor și a părinților; d) act prin care să se dovedească, eventual, că sunt înrudiți cu fundatorul; e) la bursa de sub 1. se cer dela concurenți și certificate de moralitate, de sănătate, despre praxa făcută, cum și că sunt primiți la vre-o școală de industrie sau agricultură.

Cererile întrate după termenul indicat nu se vor lua în considerare.

Sibiu, în 5 Noemvrie 1913.

Andrei Barseanu,
prezident.

R. Simu,
secretar.

Pentru trei răposafi.

— Vlaicu, Iosif, Chendi.

Pentru odihna sufletelor acestor neuitați răposafi, în Duminecă trecută (2 Noiembrie n.) s-a făcut un parastas în biserica catedrală din Sibiu. La acest parastas a slujit Prea Cuviosia Sa protosinelul Dr. E. Roșca, director seminarial, însoțit de domnii Matei Voileanu, Dr. V. Bologa, Dr. A. Crăciunescu și diaconul D. Câmpian. Cântările obținute au fost executate de corul seminarial, condus de profesor Popovici. La parastas a luat parte un public numărös. De asemenea a asistat și înalt Prea Sfințitul Mitropolit Mețianu.

După amiază, la 5 ore, secțiunea teologică a societății de lectură „Andrei Șaguna” dela seminarul „Andreian”, a aranjat o sedință festivă tot în amintirea acestor trei Ardeleni, cari în decursul anului curent au răposat la București.

Sedința a fost deschisă prin dl profesor Dr. A. Crăciunescu, președintele societății teologilor. A urmat apoi corul seminarial, care a executat jahnica compoziție a lui Porumbescu „Adusu-mi-am aminte”, iar după aceea „Cântecul de jertfă”, de Beethoven. A mai cântat corul teologilor și marșul lui Iosif „La arme”, care însă, n'a putut pătrunde publicul așa cum spre pildă ne pătrunde „Deșteaptă-te Române”. E drept de altminterlea, că cântările au fost învățate în câteva zile, iar melodia încă a fost auzită aici pentru prima dată. Ne închipuim, însă, că cu totul altcum trebuie să se fi cântat acest marș când cu mobilizarea armatei române: poate într-o singură voce, dar cu tărie și simț eroic.

Despre cei trei răposafi s-au ținut trei disertații. Dl C. Rimbaș a vorbit despre Vlaicu, amintind pe scurt întreaga viață lui. Dl I. Clopoțel a scos frumos la iveală opera lui Iosif ca poet, iar dl A. Maior a zugrăvit, prin cuvinte potrivite, activitatea lui Chendi ca scriitor și critic literar, care a luptat pentru dreptate și adevăr. — Aceste trei disertații sunt o dovadă, că teologii nostri se ocupă serios cu toate mișcările literaturii române, astfel că pe când domnii respectivi vor absolva seminarul, vor avea cunoștințe temeinice asupra culturii întreg neamului nostru. Frumos și cu spirit a declamat dl V. Bărluț poezia 1907, de Iosif.

Pentru monumentul lui Vlaicu la Orăștie.

am mai primit și indus în lista, ce se află la administrația foii noastre, următoarele contribuiri: Savu Herța și soția, Cleveland Ohio, cor. 4.90; Elena Vester, Cleveland Ohio, cor. 4.90; Ioan Floașiu și soția, Galeș, cor. 2.—; Nicolae Călugăr, Saschiz, 30 bani.

Dl părinte Emilian Cioran din Rășinari încă a făcut o frumoasă colectă, între harnicii fruntași ai comunei. La această colectă au contribuit următorii Rășinarieni: Maniu Lungu, paroh, Romul Constantinescu, paroh în Ighisșorful-romănesc și Maria B. Dancășiu câte 5 cor.; Aurelia Goga, inv. 4 cor.; Ioan Giurcoiu, notar, Nicolae Vidrighin, inv. și Emilian Cioran, paroh, câte 2 cor.; Bucur Er. Dancășiu 1 cor. 30 bani; Nicolae Crețu, inv. 1 cor. 20 bani; Bucur Sas, Eugen Crăciun, Teofil

Căliman, Emilian Dancășiu, Șerban Cioran, Ioan Vidrighin, și Moise Frățilă, toți inv., Aleman Dragoe, Aleman Tăpălagă, Eremia Dancășiu, Bucur Lungu 374, Ioan Vidrighin 543, Petru Mutiu 391, Maniu Măglașiu, Aleman Dancășiu, Bucur Pinciu, Ioan Muntoiu, Nicolae Vidrighin, Stan Bădă, Șerban Cruciat, Izdrailă, Galea, Bucur Vidrighin, Ioan Ometă și Ioan Lungu, toți propr., Maniu Bungărzan, inv., Ioan N. Vidrighin, propr., Șerban Lungu, propr., Valeriu Priea, notar, Ioan Frățilă, vice-notar, Rica Dancășiu, Aurelia Salca și Stăncuța Albu, câte 1 cor.; Ioan P. Vidrighin, propr., 60 bani; Petru Minea, propr., Șerb Tichindelean, propr., Stan Severin, propr., Ioanăș Muntoiu și Bucur Hurdubela câte 50 b.; Nicolae Cănean, Șerb Pinciu, Ioan Simțion, Petru Mitrea 551, Emil Lungu, Dumitru Vidrighin 511, Aleman Bontea, Ioan Poplăcenel, Savu Balteș, Coman Lungu, Petru Mișinger, Nicolae Crețu și Ioan Cruciat câte 40 bani; Nicolae Droc 643, 50 bani; Stan Bratu 243, Petru Hancu și Ioan Sămăn câte 30 bani; Petru Băra, Mihaiu Bărsan, Dumitru Hancu și Bucur Țincu 830, câte 20 bani. Total cor. 70.

Lista contribuitorilor dimpreună cu banii i-am primit la administrația ziarului nostru, unde s'au indus pe lista „Foi Poporului” spre a-i predă „Asociației”.

Ne adresăm tuturor comunelor noastre fruntașe din Mărginime și alte părți, ca să urmeze pilda frumoasă a Rășinarienilor.

Parastas și colectă pentru Vlaicu în Poiana Arieșului. Primim următoarele: In biserica gr.-cat. din Poiana Arieșului de lângă Turda, la 26 Octombrie 1913 s'a slujit parastas pentru Aurel Vlaicu. Preotul Ioan S. Bosian a ținut o vorbire frumoasă, încunostiințând poporul despre viața și faptele marelui erou. La urmă dl părinte a propus, ca să se facă o colectă pentru monument, ca și poporul din Poiana să-și arete dragostea față de acel biruitor al văzduhului. Colecta s'a început prin Teofil Hodrea și a dat rezultatul următor: D-na Văd. Nicolae Rusu nasc. Cornelia Man 10 cor., mamă-sa d-na Ana Man 2 cor., Ioan S. Bosian 2 cor., George Jucan 1 cor., Teofil Hodrea 1 cor., Teodor Dereban 50 bani, Stefan Chiș 40 b., Vasile Mariș 30 b., Gavrilă Moga 20 b., George Bociu 20 b., Iuonaș Popa 20 b., Văd. Maria Popa 20 b., Teodor Florea 20 b., Vasilie Pogăcian 10 b., Simion Leluțiu 10 b., Ioan Hodrea 6 b., Alexandru Deac 50 b., Iuonaș Leluțiu 50 b., Teodor Tiran 20 b., Maria Micloș 20 b., Nicolae Jucan 50 bani. Total cor. 20.36, care sumă s'a trimis la administrația „Foi Poporului” Sibiu, (unde a și sosit. Redacția F. P.), spre a se publică și apoi predă la „Asociațiune”. Contribuitorilor li se aduce mulțumită și pe această cale.

Un abonat.

Parastas în Criș. Duminecă în 29 Sept. v. s'a servit și în biserica noastră un parastas pentru nenorocitul nostru aviator Aurel Vlaicu. A fost de față întreg poporul din comună. Înainte de parastas dl părinte Ierofteiu Viscrean a ținut o pătrunzătoare predică asupra persoanei și a meritelor lui Vlaicu; această predică a stors lacrimi din ochii tuturor celor de față. Parastasul l'au pregătit trei femei, cari în Sâmbăta înainte de parastas au surprins pe dl părinte Viscrean cu nobilul lor plan.

Un cetitor.

In amintirea lui Vlaicu

se va ținea Duminecă în 27 Octombrie st. v. (Duminecă după st. Dumitru), la orele 4 d. a. o serbare festivă în sala cea mare a școlii din Săliște. Programul următor: 1. Deschiderea serbarii de președintele departamentului V. Săliște al „Asociației”, Dr. Nicolae Cătefariu. 2. Marș de I. Costescu, cor mixt. 3. Declamațiune de un elev al școlii române din Săliște. 4. Conferință despre Aurel Vlaicu, de Dr. Ioan Lupas, protopresbiter. 5. Imn, de St. O. Iosif, melodie de Castaldi, cor de bărbați. 6. Declamațiune de o elevă a școlii române din Săliște. 7. „Pui de lei”, de I. Vidu, pentru cor mixt cu acompaniament de pian. Dr. Nicolae Cătefariu, directorul departamentului. Dr. Dumitru Borcha, secretar.

Iubirea de nație a unui Polon.

Cetitorii nostri știu, dupăcum am scris în mai multe rânduri, cât sunt de asupriți Polonii din Prusia (regat în Germania), unde nu numai că nu le este ertat să învețe în limba lor maternă, dar guvernul și dieta prusacă (a Burcușilor) a votat de mai de mult chiar și o lege, prin care poate cumpără (fură) cu sala moșiile Polonilor, ca să le dea Prusiacilor. Cu toatăcă întreg statul prusian, care e cu mult mai mare decât Ungaria, o împotrivire celor 3½ milioane de Poloni (așa dară câți suntem și noi în Transilvania și Ungaria), n'a putut să-i birue, ci dimpotrivă, i-a făcut tot mai tari în lupta lor contra asupritorilor. Ei nu încetează lupta nicidecum sunt pe patul de moarte, dupăcum a dovedit acuma de curând un proprietar mare polon. El a făcut un testament, în care îndatorează pe fiul să facă un examen din limba și literatura polonă, să cultive și să iubească limba și obiceiurile națiunii polone și să ajute toate întreprinderile culturale și economice poloneze, să nu slujească în Prusia nici ca funcționar, nici să nu se însoare cu Prusacă. Dacă se va ține de condițiunile acestea, să stăpânească întreg avutul părintesc de aproape trei milioane coroane, dacă nu, averea să o moștenească sora-sa, dar și aceasta numai împlinind condițiile testamentului. Iar de nu se va ține nici unul din copii de ele, să fie blăstămați și averea întreagă să se dea vestitului scriitor polonez Sinchievici, care să întrebuinteze venitul ei pentru ajutorarea studenților polonezi naționaliști.

Numai luptând astfel poate birui o nație!

Avis.

Toți abonații, când trimit bani sau alte scrisori, sunt rugați a ne scrie și numărul de pe fașia sub care primesc foaia. Asta e de lipsă pentru orientarea noastră asupra mai multor lucruri.

„Foaia Poporului” cu numărul se află de vânzare în Sibiu — în tot decursul săptămânei — la Administrația foii, strada Măcelarilor Nr. 12, precum și în trafica și prăvălia de ziare L. v. Németh în strada Turnului (Saggasse) Nr. 12, iar pentru partea de sus a orașului în trafica și prăvălia de ziare H. Frank, strada Ci-nădiei Nr. 36.

Poezii populare.**Din Boița.**

Pe deal, pe la curmătură,
Cere mândra să-i dau gură.
Dar eu gură nu i-oiu da
Pân' s'a topi cânepa
Cânepa-i la topitoare,
Gura se dă 'n șezătoare.

Du drace mândrele mele
Și 'ngrădește gard cu ele.
Dacă-i gata de 'ngrădit
Pune-le la ogorît.

Du-te dor, du-te cu drag,
Pune-te la mândra 'n prag,
Du-te dor, du-te sărace,
De vezi mândra ce mai face.

Lasă-mă maică să dorm,
Că nu mi-i da după domn,
Că mi-i da după om prost,
De-oiu țineă și Joia post.

Pasăre de pe ogoară
Dorul mândrei mă omoară.
Dorule vino mai lin,
Că pe-aicea-i loc străin.
Dorule vino încet
Că pe-aicea-i loc secret.

Lelea cu sumanul lung
Duce mazăre la plug.
De suman se 'mpedecă
Și mazărea o vârsă.

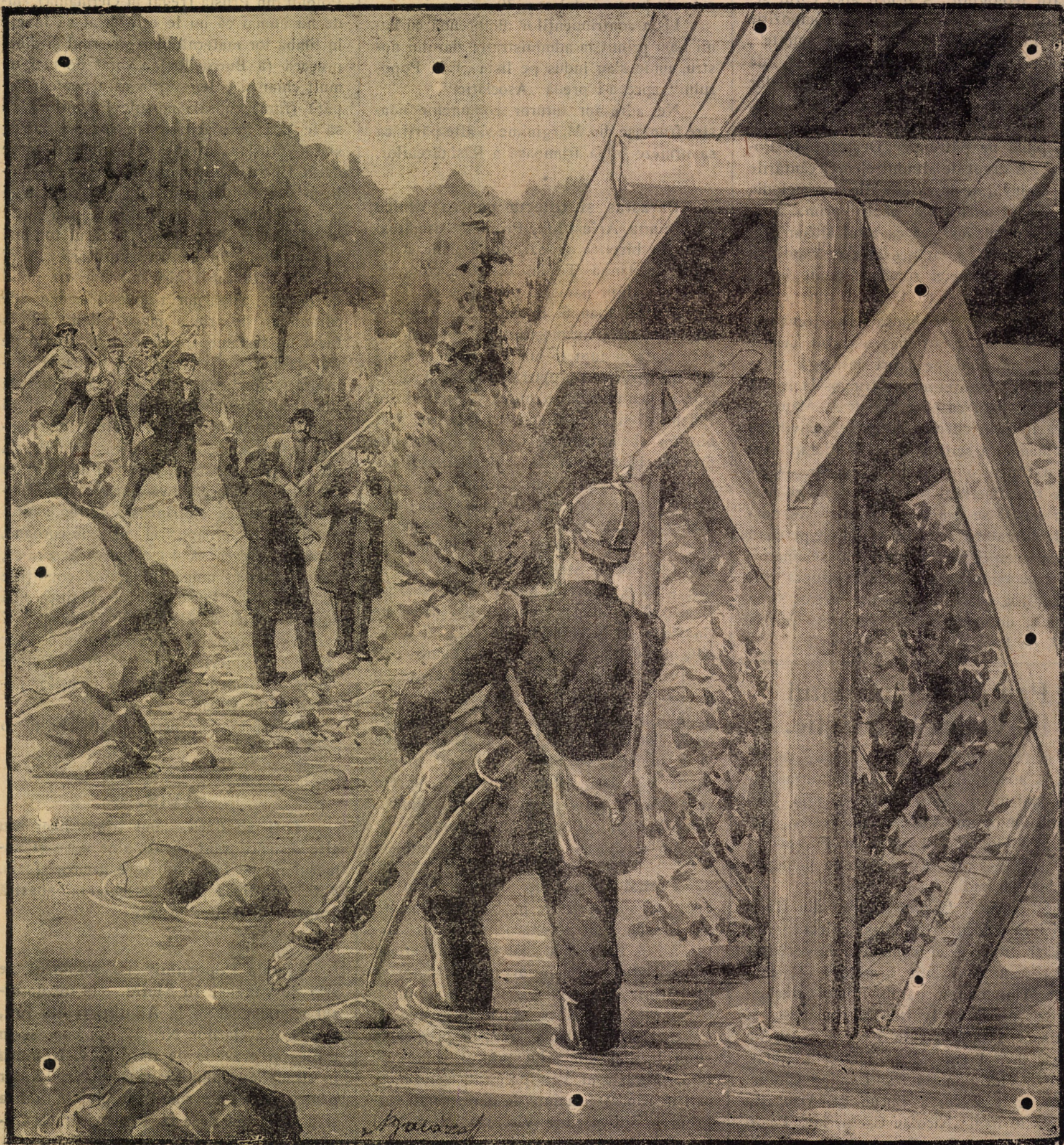
Fă-mă Doamne ce mi face,
Fă-mă ce mie îmi place:

Fă-mă fir de iederuță
La mândruța 'n grădinuță,
Fă-mă floare din Bănat
La mândruța lângă pat,
Fă-mă fir de ismă creată
La mândruțița pe brață.

Foaie verde frunzuliță,
Poezii din satul Boiță;
Floricele din izvor,
Făcute de un fecior;
Foaie verde-a măruului
Dacă vreți chiară vi-l spuți;
Floricele de bujor
Că-l chiamă Ion Moldor;
Foaie verde rujuliță,
Că-i fecior din satul Boiță.

Cum s'a aflat cadavrul patriarhului Bogdanovici ?

— Vezi descrierea pe pagina 7. —



Cum s'a aflat cadavrul patriarhului Bogdanovici?

— Vezi chipul la pagina 6. —

Dupăcum am scris și în numărul trecut al foii noastre, cadavrul patriarhului Bogdanovici a fost aflat în râul Ache lângă Gastein, astfel că acum s'a lămurit această tristă întâmplare despre nenorocirea patriarhului sârbesc.

Dând cu socoteala, că trupul patriarhului trebuie să fie în apa aceluiași râu, avocatul Dr. Vasilievici, cumnatul patriarhului, a lăsat să caute cu deamăruntul prin apa râului Ache. Au pornit deci niște pescari și câțiva foști pionieri la armată, dimpreună cu judele cercual Wallner și un sergent de jandarmi, cari la o depărtare de 26 kilometri de Gastein au aflat cadavrul patriarhului acățat de stâlpii unui poduleț de lemn. Cadavrul, ce zăcea de aproape două luni în apă, abia a mai putut fi recunoscut. Dintre haine numai un păpuc mai eră pe corpul nenorocitului.

Chipul nostru ne arată momentul când sergentul de jandarmi a aflat cadavrul patriarhului, pe care voiește să-l scoată din apă.

Înmormântarea a avut loc Dumineca trecută în Carloviț, pe lângă onorurile obicinuite unui cap bisericesc. Maiestatea Sa a fost reprezentat prin comandantul de corp Rehmen, regele Serbiei prin generalul Iancovici, guvernul ungar prin secretarul de stat Kazy. De asemenea erau de față mai mulți comiți supremi, corpul ofiteresc și o mare mulțime de popor.

Din viață.

Crede și sperează
În bunul Dumnezeu,
Căci el îți este pază
La bine și la rău.

În viață nizuiește
Tot binele a-l face,
Căci lumea te cinstește
Și ai în viață pace.

Și fii om cu dreptate,
În fața ori-și-cui!
— De rele te ferește:
Minciună să nu spui.

Și ține cu tărie
La neamul ce-l iubești,
Căci numai prin frăție
Dușmanul biruești.

Cu drag păstrează-ți graiul
Cel dulce românesc,
Și ține-ți obiceiul
Și portul strămoșesc.

Urmând astfel în viață,
Pe calea ce-am pornit,
Putem avea speranță
De-un timp mai strălucit!

V. Genje.

Rău înțeles.

Doctorul (cătră o țărancă): Ei, lele Ioană ce-a mâncat omul d-tale de prânz?

Lelea Ioana: Lapte, domnule doctor.

Doctorul: Cu apetit (poftă de mâncare)?

Lelea Ioana: Ba cu mămăligă.

Știrile Săptămânii.

Sibiu, 6 Noemvrie n.

Românii și Sașii în Sibiu și jur

au dus totdeauna o viață mai mult sau mai puțin agitată, dupăcum au fost timpurile. Pe vremurile privilegiilor săsești noi nu numărăm nimic. Ei erau „stăpânii“, iar noi nu ne puteam ridica de loc, fie în cultură sau bunăstare, din cauză că ei totdeauna ne puneau piedeci și intrigau chiar și la guvern contra noastră. Dar a venit vremea, când s'au șters privilegiile. Oamenii noștri au început a se desface la cap, au început a da cinstite celui ce îi dă și lui, iar pe conlocuitorii noștri sași — de pe cele multe sate cu populație amestecată — a-i mai slăbi cu vorba de „stăpâne“ încoace, „stăpâne“ încolo. Deja asta îi durează pe mulți și îi doare încă azi: Românul (Blohul, der Bloh, cum ne batjocoresc ei) nu mai vrea să zică Sasului „stăpâne“, ceeace pe ei îi măgulea mai tare, ca dacă le-ar fi zis: domnule!

Azi lucrurile stau altcum. Oamenii noștri sunt pătrunși de râvnă și dorul de-a înainta: fie în știință și cultură, fie pe terenul economic, prin îmbrățișarea comerțului și a meseriilor sau cumpărarea de pământ. Poporul românesc vrea să progreseze! Vrem să dăm înainte, vrem să ținem rând cu popoarele culte, vrem să ne câștigăm drepturile ce ni se cuvin ca popor de milioane, ce locuim această patrie, pe care am apărut-o sute și mii de ani.

Azi nu mai vrem să ne plecăm decât în fața vredniciei și să cinstim pe cel ce ne cinstește și el pe noi. Cruțăm pe cine ne cruță, dar orice atac sau împedecarea în dezvoltarea noastră o vom respinge cu tărie și vom lupta cu mic cu mare contra acelor, cari vreau să ne îngreuneze traiul și să ne împedecă în înaintare. Iar cazuri de acestea observăm de nou în Sibiu. Anume:

1. Reprezentanta orașului Sibiu, comitatul și comuna Rășinari s'au fost învoit pentru construirea unei linii ferate între Sibiu și Rășinari. Scopul principal ar fi aducerea de peatră dela Rășinari pentru toate drumurile comitatului, precum și o comunicație mai ușoară între Rășinari și Sibiu. Dupăce forurile competente au hotărât totul, se ridică numai o ceată de Sași, cari cer aducerea pietrii dela Cislădie (o comună curat săsească). Dar nu reușesc. Se pun alții și fac propunere, ca să se facă tren numai pentru peatră (poftim judecată săsească!) Rășinării le răspund: Atunci faceți-vi-l voi, noi n'o să dăm nimic! În fine se stabilește un plan, prin care și linia să fie trasă conform dorinței Rășinării (pe lângă drumul comitatului și pe la Poarta Cislădiei, pe când unii Sași voiau să-l scoată pe câmp de cătră Șelimbăr). Dar acum din nou se scoală unii Sași, în frunte cu directorul Zeibig, și cer schimbarea planului, aducând ca motive câte nimicuri toate. Au făcut un recurs cu 170 iscălituri, pe care l'au înaintat la minister. Și pe când Rășinării doresc o linie cât mai scurtă, — ca să nu fie scumpă călătoria și se ajungă iute la Sibiu, — pe atunci Sașii ar voi să împedecă acest plan, motivând aceasta cu lucruri mărunte, ce nu le putem însira pe toate aci. Dar scoatem noi la iveală motivul de căpetenie al Sașilor, pe care ei nu-l spun: să tem, că făcându-se trenul așa cum e acum planuit, societatea

electrică și de tramvaiu ar pierde ceva, fiindcă mulți, dintre ceice iasă la pădure cu tramvaiul, ar mai putea merge și cu trenul. Iar cine se pune odată pe tren n'o să se dea poate totdeauna jos în păduricea Sibiuului, ci va mai merge câteodată și până la Rășinari, prin ceeace această comună curat românească numai folos ar putea avea. E doar lucru cunoscut de toată lumea, că localități, ce sunt bine cercetate de străini, au prospecte de înaintare! Și tocmai aceasta voesc a împedecă unii Sași de-ai noștri! — Astfel înțelegem și apreciem noi lucrul, iar nu ținând seamă de câte mărunțișuri de-ale lor, amintite în recurs, cari toate sunt vorbe de clacă în fața unui plan mai mare, cum e socotită această linie! Dar suntem siguri, că Rășinării încă vor ști ce să facă, dacă Sașii nu vor înceta cu recursurile lor!

2. Consistorul nostru din Sibiu zidește pe promenadă un hotel frumos de rangul prim. Acest edificiu, care face vază orașului, va fi gata în zilele acestea. Pentru darea lui în întreprindere, s'a publicat concurs. Pe lângă câțiva Români au intrat și niște oferte săsești, între cari și un restaurator sas din loc. Când au auzit Sașii aceasta, numai decât l'au făcut atent pe Sasul lor, că de se va încumeta să iee în arândă hotelul Românilor, atunci ei (Sașii) o să-l boicoteze pe Sasul lor cu totul (nu numai în hotelul românesc, ci peste tot).

Iată cum vreau Sașii să trăim la olaltă: Ei să stăpânească pământul acestui ținut întreg, comerțul și meseriile să fie tot în mâinile lor, funcțiile tot așa, — iar noi să nu putem da de loc înainte, ci să fim tot numai slugile lor, să le strigăm cu umilintă tot numai „stăpâne“.

Dacă tot așa vor urmă, atunci îi facem atenți, că se vor căi amar la vreme, de ceeace fac! Când vom lua noi lupta serios, așa cum ne-o arată ei acum, atunci le va merge cu mult mai altcum! De aceea vă amintim încă la vreme înțeleptul vostru proverb: „Leben und leben lassen!“ (Trăiește tu, dar lasă și pe altul să trăiască). Atâta deocamdată!

Serbările culturale dela Caransebeș.

În aceste zile, 8 și 9 Noemvrie n., „Societatea pentru fond de teatru român“, își ține adunarea generală din anul acesta la Caransebeș. Această societate românească este a doua mai mare, (prima e „Asociațiunea“), pe care o avem noi Români din Transilvania și Ungaria. Societatea pentru fond de teatru are azi un capital de peste 500 de mii coroane, din care la vreme să se înființeze un teatru românesc și să se ajute trupe teatrale române. În anul acesta Societatea de teatru a înființat și o revistă specială, prin care face propagandă pentru mișcarea teatrală. Revista stă sub conducerea dlui Dr. Horia Petra-Petrescu, care din anul trecut, când a fost ales secretar literar al societății, desvoaltă o muncă foarte frumoasă pentru Societate.

Tot în aceste zile își ține adunarea generală și Reuniunea învățătorilor gr.-or. din dieceza Caransebeșului, iar trupa teatrală a dlui Antonescu va produce niște momente plăcute, celorce vor merge la Caransebeș, prin predarea a trei reprezentații teatrale în decursul serbărilor susnumite.

Ne bucurăm și salutăm pe frații Bănățeni pentru munca culturală românească ce o desvoaltă! Fie ca aceste serbări să trezească tot mai mult simțul național în inima fraților noștri din părțile bănățene!

Post de notar cercual. Ni se scrie: Postul de notar cercual al Făgetului (Oláh-bükös), cercul Hususăului, de care să țin și comunele Tăuni și Chesler, toate 3 curat românești, e de ocupat. Concursul es-piră la 15 Noemvrie n. c. Doritorii de a ocupa acest post să se adreseze oficiului pretorial în Hususău (Hosszuaszo), până în 12 Noemvrie n. c. *Abonat.*

Adunare de învățători în Herseni. Despărțământul Făgăraș, aparținător Reuniunii învățătorilor gr.-cat. din Arhidieceza Blajului, în senzul § 21 din statute își va ține adunarea de toamnă la 16 Noemvrie st. n. a. c. în comuna Herseni, la care sunt invitați P. T. membrii fondatori, ordinari, precum și toți binevoitorii școlai.

Furt în biserică. Din Cuzdiora (comitatul Solnoc-Dobâca) ni se scrie: În noaptea de 19 Octomvrie n., adică Duminecă spre Luni, niște hoți au intrat în biserică noastră gr.-cat. Pentru a putea pătrunde înăuntru au spart 2 ferestri. Căutând după bani, au aflat puțini. Din lucrurile cele sfinte n'au luat nimic, dar le-au călcat în picioare. Pentru aflarea hoților s'a pornit cercetare. *Un abonat.*

Reuniunea învățătorilor gr.-cat. din Arhidieceza Blajului își va ține adunarea generală în Blaj, la 9 și 10 Noemvrie 1913. Programul e următorul: *Sedința I.* Ordinea de zi: Duminecă la 9 Noemvrie: 1. La orele 8³/₄ a. m. participare în corpore la serviciul divin în biserică catedrală. 2. La orele 10 a. m. deschiderea adunării generale. 3. Constatarea membrilor prezenți. 4. Raportul secretarului despre activitatea Reuniunii în anul 1912/13. 5. Conferință din cercul științelor pedagogice de Iuliu Maior, profesor. 6. Raportul casarului. 7. Raportul bibliotecarului. 8. Raportul comitetului redacțional al organului reuniunii „Foaia Școlastică”. 9. Prezentarea propunerilor intrate la birou. 10. Exmiterea comisiunilor: a) Pentru examinarea raportului general; b) Pentru cenzurarea socotelilor anului 1912/13, și a proiectului de buget pe anul 1913/14. c) Pentru examinarea raportului comitetului redacțional și al bibliotecarului. *Sedința II.* Ordinea de zi: La orele 3 d. a. 1. Raportul comitetului central în chestiunea „Orfelinatului”. 2. Discuție asupra temei: Cum să se propună științele naturale în școlile primare nedespărțite? 3. La orele 5 d. a. „Concert”, aranjat de elevii institutului pedagogic. 4. După concert, dl Valer Suciu, prof. va ține o conferință, însoțită de „Proiecțiuni luminoase cu schiopticonul”. *Sedința III.* Ordinea de zi: Luni, în 10 Noemvrie la orele 8 a. m. 1. Conferință din cercul științelor naturale de Dr. Alexandru Burza, profesor. 2. Raportul comisiunilor exmisse. 3. Fixarea tezelor pedagogice (§ 29 c). 4. Desbaterea propunerilor. 5. Inchiderea adunării. Blaj, din ședința biroului central ținută la 30 Septemvrie 1913. Ioan F. Negruțiu, prezident. Petru Ungurean, secretar.

Bulgarii în România. După datele statistice publicate în anii 1909—1910 și 1911 au intrat în România 215 mii de Bulgari, ca să-și câștige pâinea de toate zilele, pe care nu o găseau la ei. Dar nu numai pâinea pentru ei, ci sute de mii de lei încă, pe cari îi trimț în Bulgaria, ca să aibă și acasă ce mănca. Dar pentru aceea Bulgarii tot obraznici față de România!

† **Iulia Silvestru născ. Alexi**, proto-popeasă văduvă, după un morb îndelungat a răposat Duminecă în 2 Noemvrie st. n. 1913, în al 70-lea an al etății și al 13-lea an al văduviei. Rămășițele pământești ale scumpei defuncte s'au transportat din Budelec Luni în 3 Noemvrie 1913 la Bistrița în biserică română gr.-cat., de unde Marți în 4 Noemvrie 1913 s'au așezat spre odihnă vecinică în cimiterul ev.-lut. de acolo. Fie-i țărîna ușoară și amintirea în veci binecuvântată!

Cassele de păstrare ale școlarilor. În țările civilizate din apusul Europei, casele de păstrare pentru elevi sunt așeză-minte vechi și puternice. În Franța de pildă, școlarii au depuneri de 13 milioane lei (franci) la aceste bănci școlare, în Belgia aveau deja în 1898 aproape șase milioane (o marcă e o coroană și 20 bani). Și în România sunt la mai multe școli primare astfel de bănci.

Iniințarea băncilor școlare sunt cel mai bun mijloc de-a deșteptă în sufletul copilului simțul de economie (cruțare). La noi nu li s'a dat până acum mai nici o atențiune.

Moartea unei coriste. Ni se scrie: Marți, în 4 Noemvrie n. c., a încetat din viață *Mărioara Șerban*, una din cele mai harnice coriste a Reuniunii meseriașilor sibieni. Reuniunea, din acest dureros prilej, a arborat Joi, în ziua înmormântării pe casele Reuniunii steagul cernit, a depus o cunună pe cosciugul răposatei și a întreprins o modestă colectă în amintirea ei în folosul fondului Andrei Baron de Șaguna pentru ajutorarea văduvelor și orfanilor meseriașilor români. Cu colectarea banilor s'a angajat corista d-șoara *Eugenia Imbăruș*.

New-York—Vavilon. Gazetele americane se plâng, că în New-York, orașul, unde se coboară ai noștri când ajung în America, auzi mai multe limbi străine, decât pe cea engleză. Multe Americane sunt silite să învețe limba rusească, litvană sau polonă, ca să se poată înțelege cu slujnicele lor. Portarii dela hotelurile cele mari sunt Svedezi, servitorii de prin hoteluri Japonezi, negustorii de poame și dulceturi Italieni. Toți aceștia învață foarte greu englezește, așa că a ajuns Americanul să fie silit să le învețe limba, dacă vrea să se folosească de ei. Căci Americanii nu intră servitori. Și cu toate acestea, deputații lor votează mereu legi, cari să îngreuneze cât mai mult venirea oamenilor muncitori la America.

La fondul Aurel Vlaicu pentru ajutorarea tinerilor meseriași, doritori de a-și înmulți cunoștințele în străinătate, au mai dăruit: Ion Roman, barbier 1 cor.; Gligor Trif, sodal pantofar și Liviu Pamfilie, sodal sculptor în lemn, câte 20 bani; Petru Herța, calfă de prăvălie 1 cor.; Constantin Velțan, practicant-contabil (Cluj) 20 bani; Ion Pop, învățacel zugrav de case 30 bani; Nicolae Chirciu, paroh (Almăș-Săliște), soția sa Virginia n. Cența și coplii lor Eugenia, Viorel, Aurel și Traian 1 cor.; Achim Oancea, inv. faur 50 bani; Liviu Munthiu, inv. lăcătuș, Dr. George Drimba, avocat (Cohalm), câte 1 cor.; Ion Bercan, adm. prot. (Cohalm) 50 bani și Constantin Proca, paroh (Râșnov) cor. 250. Starea fondului cor. 81.40. Pentru prinos aduce calde mulțumite, în numele Comitetului Reuniunii sodalilor români din Sibiu: *Vic. Tordășianu*, prezident.

Teatru român în Sibiu. Vineri, la 21 Noemvrie n. 1913, va da brava trupă de diletanți a Reuniunii meseriașilor noștri sibieni, o reprezentație teatrală în teatrul orășenesc. Se va jucă piesa „*Doctorul fără voie*”, comedie în 3 acte, de Molière și „*O șezătoare la țară, piesă populară cu cântări, jocuri și doine din fluer*”, într-un act de I. C. Lunčan și E. D. Mugar. Vor jucă cele mai bune puteri, binecunoscute publicului nostru. Venitul curat se va da la fondul Aurel Vlaicu pentru ajutorarea meseriașilor, doritori de a-și înmulți cunoștințele în străinătate și la fondul Daruri de Crăciun săracilor noștri.

Deschidere de cancelarie. Aduc la cunoștință, că mi-am deschis cancelaria advocațională în Hunedoara. *Dr. George Dănilă*, avocat.

Gospodărie și gospodărie. Și acum mai sunt mulți plugari, mai ales la poporul nostru, cari țin la ce s'au pomenit, când e vorba de-a scoate din economia, ce o poartă, un venit cât mai mare. O asemănare între Germania și Ungaria ne va arăta, ce comoară de aur e plugăria și creșterea vitelor. Suprafața pământului Germaniei e numai cu a treia parte mai mare decât a Ungariei, în schimb Germania are 65 de milioane de locuitori, Ungaria numai ceva peste 20 de milioane. Afară de aceea pământul din Ungaria e partea cea mai mare cu mult mai roditor decât al Germaniei, unde trebuie să gunoească din greu. Germania avea încă din anul 1904 15 milioane 332 de mii de vite cornute, pecând în Ungaria erau în anul 1911 numai 6 milioane și 138 de mii. În Germania dă fiecare vacă în mijlociu două mii de litri de lapte, în Ungaria abia 250 de litri. Acolo pământul se lucrează astfel, încât o suprafață de un jăgar de-al nostru dă de două și de trei ori atâtea bucate. Mulți țărani, cari au dela 30—40 de jugăre în sus, nici nu mai vând bucate, ci îngrășe cu ele vite, dar mai ales porci, a căror carne o vând cu preț așa de bun, încât încassează de două și de trei mai mult decât ar fi luat vânzând bucatele.

Se 'nțelege, că acolo lucrează numai cu mașini și întocmai dupăcum se spune la carte. Afară de aceea nu e sat, în care să nu fie bancă populară (nu pe acțiuni), tovarășii agricole pentru cumpărare și tovarășie de mașini, semințe, vite de prăsilă ș. a. precum și pentru vânzarea în tovarășie a tuturor produselor agricole.

Toți abonații sunt rugați, — când trimit bani, cer schimbarea adresei, scriu ceva la foaie sau fac orice fel de întrebări, — să scrie negreșit **numărul de pe fașia**, sub care primesc foaia. Asta e de lipsă pentru orientarea noastră în multe privințe, atât când e vorba de bani, cât și la altfel de publicații ce ni se trimit. Iar abonații cei noi încă să scrie, că ei numai acum abonează foaia întâiu.

Sprijiniți comercianții români! În portul *Fiume* e băcănia cea mare (prăvălie de coloniale) a Ardeleanului nostru, dl *F. A. Degan*. Nicăiri nu se capătă ciaiuri, cafele, rumuri, fructe din țările calde așa de proaspete și de lesne ca acolo, unde se descarcă mereu din vapoarele, cari le aduc. Cereți prin o cartă postală de 5 bani *Prețul-Curent* și vă veți convinge. Adresa e: *F. A. Degan*, importator de cafea și tea, *Fiume*, Postafiock Nr. 163.

ECONOMIE

Cum sunt strugurii
și mustul în acest an?

Asupra stării strugurilor cu sfârșitul lunii Octombrie n., ministerul de agricultură publică următoarele:

Cercul Budapesta. Culesul s'a început, ba pe alocurea s'a și sfârșit. Mustul e slab în ce privește calitatea. Afară de aceea și puțin, cam 2—15 hectolitri la jugăr. Prețul mustului 36—52 cor. de hectolitru.

Cercul Széksárd. Culesul s'a sfârșit: la deal 6 hectolitri, la șes 11—12 hect. de jugăr. Mustul e de calitate mijlocie sau submijlocie și se vinde cu 30—46 cor. hectolitru.

Cercul Pécs. Culesul s'a sfârșit. Recolta este, peste tot socotit, mijlocie. Conținutul de zahăr la strugurii culeși acum mai târziu este între 15—19%, pe când la cei culeși mai de timpuriu de abia 12—15%. Mustul s'a vândut până acum, în cantități mai mici, cu 36—55 cor. pe hectolitru.

Cercul Tapolca. Recolta de struguri este în general mijlocie. Timpul uscat din urmă a îmbunătățit mult calitatea, dar cu toate acestea conținutul de zahăr de regulă e sub 15%. Prețul mustului e foarte felurit. S'a vândut între 36—60 cor. hectolitru.

Cercul Papa. Rezultatele mijlocii în ce privește calitatea, dar cantitativ slabe. Conținutul de zahăr variază între 12—19%.

Cercul Sopron. Cam aceeași stare. Mustul se vinde aici cu 38—60 cor. pe hectolitru.

Cercul Pojon. Rezultatele sunt în ce privește cantitatea foarte diferite: dela 3—25 hect. la jugăr. Mustul are un conținut de zahăr între 15—19% și se vinde cu 44—54 per hectolitru.

Cercul Balassagyarmat. Culesul e pe sfârșite. În parte s'a cules și mai din vreme în urma timpului nepriincios, ceea ce a stricat calității. Recolta va fi slăbuță în ce privește cantitatea. Conținutul de zahăr al mustului e de 15—20%. Mustul se vinde cu 48—56 cor. hectolitru.

Cercul Eger și Miskolc. Recolta e slăbuță în toate provinciile. În cercul Eger a dat jugărul 10—12 hectolitri, în al Miskolcului cam 6 hectolitri. Conținutul de zahăr în cercul Miskolc e de 13—17% și mustul se vinde cu 36—50 cor. hectolitru.

Cercul Tarczal. Culesul s'a început pe la 20 Octombrie n. Rezultatele dela început au fost însă slabe. Pe unde a fost ajuns ghița, înghețul și peronospora, astfel pe hotarele comunelor Tokai, Tarczal și Bodroghkeresztur de abia se poate vorbi de recoltă. S'au cules dela 2—8 hectolitri la jugăr. Prin alte părți însă s'au recoltat până la 30 hectolitri de pe un jugăr. Strugurii culeși mai de timpuriu sunt de calitate slabă.

Cercul Beregszász. Culesul e în curgere cu rezultate de 6—8 hectolitri pe jugăr. Calitate mijlocie. Mustul conține 15—18% zahăr și se vinde cu 36—44 cor. hectolitru.

Cercul Sătmár (comitatele Sătmár, Sălagiu și Ugocia). Rezultate slabe în toate provinciile. Conținutul de zahăr al mustului 13—18%.

Cercul Bihardioszeg (comitatele Bihor și Hajdu). Timpul uscat din urmă n'a prea putut îndrepta mult și astfel rezultatele de până acum ale culesului sunt slabe: 5—6 hectolitri la jugăr, având mustul 14—15% zahăr.

Cercul Miniș (comitatul Arad). În ținutul Minișului rezultatele sunt slăbuțemijlocii, pe când în jurul Măderatului mijlocii. Mustul de grădină se vinde cu 24—25, pe când cel de deal cu 32—40 cor. pe hectolitru.

Cercul Biserica-albă (comitatele Bácsibodrog, Torontal, Timiș și Caraș-Severin). Culesul s'a sfârșit. Rezultatele sunt felurite, după cum sunt așezate locurile cu vii, între 10—25 hectolitri de jugăr. Mustul de deal are un conținut de zahăr de 15—18%, pe când cel de șes de abia 13—15%.

Cercul Kecskemét. Rezultatele sunt atât cantitativ cât și calitativ foarte felurite: pe alocurea nimic, iar prin alte părți până la 60 hectolitri pe jugăr și cu un conținut de zahăr dela 10—20%. Prețul e diferit, între 25—50 cor. pe hectolitru.

Cercul Diciosânmărtin (comitatele Târnava mare și mică și Odorheiu). Culesul s'a început, dar rezultatele de până acum sunt și cantitativ slabe sau mijlocii-slabe. Conținutul de zahăr e de 14—16%. Mustul se vinde cu 50—60 cor. pe hectolitru.

Rev. Econ.

Călimdarul Poporului
pe 1914

va fi gata peste câteva zile.

De aceea nimenea să nu-și cumpere călimdar, până când nu va fi văzut pe acesta, care, — ca și în anii trecuți, — va fi cel mai bogat în cuprins, dar totodată și cel mai ieftin.

„Călimdarul Poporului“ spune, — pe lângă însemnarea exactă a sărbătorilor de peste an, — cum va fi vremea în anul 1914, după călimdarul de 140 ani, apoi toate cele de lipsă despre poșta, telegraf, ștempele etc., precum și numele tuturor bărbatilor noștri, cari stau în fruntea Conzistoarelor române gr.-or. și gr.-cat. După aceea urmează date despre școalele noastre populare, despre gimnazii, seminarii, școalele de fete, apoi numele și locul unde se află reuniuni culturale, reuniuni de femei, de cântări, de meseriași, de binefacere, de agricultură, însoțiri sătești, bănci, tipografii etc. etc. La toate aceste reuniuni e pus și numele conducătorilor lor. Ca un lucru bun, ce trebuie să se afle într'un călimdar cum se cade, se poate numi felul cum sunt aranjate târgurile de țară după luni și după comune unde se arată pe lângă târgurile de mărfuri și târgurile de vite, oi, cai etc. Aceasta e o întocmire, ce nu se află în nici un alt călimdar românesc, decât în „Călimdarul Poporului“.

Ca ceva nou cuprinde „Călimdarul Poporului“ o cronologie națională, adică toate faptele și întâmplările mai mari, prin cari a trecut neamul românesc dela începutul Istoriei Românilor până azi.

Mai sunt în Călimdar vr'o 30 de articoli mai mari și mai mici, apoi poezii,

glume, vorbe înțelepte, poezii populare etc.

Ca și în anul trecut, așa și acum, **Calendarul Poporului** aduce cele mai frumoase și mai interesante chipuri: Vlaicu și cu aeroplanul lui, Chendi, Iosif, apoi mape și descrierea țărilor, pe unde s'a purtat războiul balcanic, familia regală a României, a Rusiei, ministrii României, toate chipurile celor care au încheiat pacea la București, generalii și tot felul de soldați din armata română, apoi vederi de prin toate orașele cuprinse de România, adică din Silistra, Dobrici, Turtucaia etc. etc. Cu totul sunt la 60 de chipuri numai asupra celor petrecute în România, Bulgaria, Turcia, Grecia, Serbia, Muntenegru etc. Afară de acestea mai sunt și alte multe chipuri. Cumpărați numai acest călimdar și atunci vă veți convinge, că el se face tot mai bun din an în an. Insoțiți-vă mai mulți și ne scrieți pe o carte poștală: Câte bucăți să vă trimitem când va fi gata?

Prețul unui exemplar e 40 bani, iar pentru trimiterea pe poșta 5 bani deosebit.

Cine comandă cel puțin 20 exemplare și le plătește înainte cu câte 40 bani bucata, mai capătă două călindare pe deasupra și se trimit toate acasă plătite de poșta.

Aceia care cumpără 25—50 exemplare le capătă cu 28 bani, dela 50 bucăți în sus cu 24 bani unul, dar trebuie să plătească și posta la primire.

Banii trebuie trimiși totdeauna înainte de aceia, cari voesc să capete călindare cu aceste prețuri atât de ieftine. Numai comande dela 30 exemplare în sus se trimit și cu rambursă, adică să se plătească la scoaterea dela poșta. Mai puțin de 30 exemplare nu se pot trimite neplătite înainte, din cauză că atunci vine prea scumpă posta.

Pentru revânzătorii.

Toți aceia, cari voesc a vinde călindare să se adreseze la administrația „Foi Poporului“. La acei revânzătorii, cari sunt oameni de încredere, dăm călindare și ca să le plătească după ce le vor vinde, numai cât atunci nu e rabatul chiar așa de mare. Pe lângă plățirea după vânzare, dăm călimdarul: cu 28 bani acelora cari comandă dela 50 bucăți în sus, iar cu 30 bani acelora cari comandă mai puțin de 50 bucăți. Ei au însă a plăti și poșta, fiindcă pachetul se trimite neplătit.

Intr'un pachet de 5 chilo intră 30 bucăți. Pentru pachete de 1 chilo până la 5 chilo costă poșta 72 bani. (E deci tot atât a trimite un pachet de un chilo sau de cinci). Iar dacă călindarele se plătesc numai la scoaterea dela poșta, atunci costă un pachet dela 1—5 chilo 84 bani.

Toți cei care comandă călindare, sunt rugați a ceti bine aceste condiții de vânzare. Îndeosebi ne adresăm acelora, cari comandă câte 4—5 călindare, pe cari să le plătească când scot pachetul dela poșta. Așa ceva nu se poate, fiindcă costă prea mult poșta. Din cauza asta, cei care comandă numai 4—5 bucăți, să trimită banii totdeauna înainte.

Abonați „Foaia Poporului“ de acum până la Anul nou cu 1 coroană. — La cerere se trimit ori cui **numeri de probă gratis. — Scrie pe o carte postală!**

Poșta Redacției și a Administrației.

Zam. Cartea postală primită am trimis la adresa cerută.

Petru Pinciu în B. Cele două cărți cerute s-au trimis, iar despre celelalte întrebă cătră sfârșitul anului, pe când credem, că se vor afla.

Maria Băbuș în V. Acum nu se află, până mai târziu ceva.

Nicolae Deneș, America. Mulțumite pentru salutările trimise.

Nicolae Răchitan în S. E acasă și Vă salută.

Boziaș. S-au trimis mai departe.

S. M. în C. Am citit cu plăcere cele trimise și am ris una bună pe contul „stăpânilor“.

Târgurile de țară.

(Ziua târgurilor e după *calendarul vechiu*).

27 Octombrie: Bălcaciu, Cermeiu, Ciuc-Sân-Mărtin, Jombolia.

29 Octombrie: Baghion, Bodon, Covasna, Mănăsturul ung., Mercurea, Murăș-Oșorheiu, Șarcaia, Șeica-mică.

30 Octombrie: Barot, Cocmani, Farcașlacă.

31 Octombrie: Ciacova, Hunedoara.

1 Noembrie: Bateș, Tășnad.

2 Noembrie: Agârbiciu (com. Turda-Arieș), Macău, Măgheruș, Rechișdorf.

3 Noembrie: Gyoma.

4 Noembrie: Baia mare, Hundrubechiu.

6 Noembrie: Apoldul-mare, Bistrița, Frata-ung., Haroscherec, Vințul-de-sus.

7 Noembrie: Becicherecul-mare, Capolnaș, Ibașfalău, Soporul-de-jos.

Loc deschis.

Doamnele aparținătoare țerii noastre, posed dela natură un teind delicat, dar nu cam resistibil contra frigului și arșii soarelui. Pentru scutirea pielii de arsuri de soare, crepături, bubulișe iscate din căldură, pistrue de soare să recomandă spre folosire pentru toaletă zilnică Crema Simon, Poudre de riz și Savon Simon. Să nu se schimbe însă cu alte Crème. De căpătat la J. Simon Paris și în farmacii, drogerii și parfumerii etc.

Din Budapesta. L. Olariu, oficiant în ministeriu, cunoscând multe lipsuri ale Românilor dela sate, a deschis în Budapesta un birou de informații, voind în felul acesta a sta în ajutorul celor cari nu voiesc a fi înșalați de agenți. Ii sfătuim pe cei cari voiesc a-și cumpăra motoare bune, ori vr'o moară ori alte mașini, cari au ceva de vânzare, sau au vr'o cauză în ministeriu, cari au lipsă de vr'un împrumut ori cari au alte afaceri în Budapesta, — să-i scrie dlui Olariu, căci vor fi îndreptați spre bine și vor primi deslușiri corecte. — La dorință trimite gratuit planuri de mori, cataloage de motoare și de alte mașini. — Ii recomandăm pe dl Olariu, căci îl cunoaștem de om corect. Adresa: L. Olariu, Budapest II, Margit-körút 11.

De multeori omul se înșală fără de voie. Dacă însă la cumpărarea adevăratelor Bomboane-Pomete observăm la numele Réthy nici când nu ne înșelăm, ci totdeauna vom primi pentru prețul de 60 bani un mijloc vechiu aprobat de casă și plăcut, care contra tusei, răgușelei și contra suferințelor de gura în mii de cazuri a avut succes deplin. 5 cartoane prin poștă franco expedate pentru suma de 3 cor. și se pot comanda dela singurul producător: *Bela Réthy, Békéscsaba*.

Prețul bucatelor

La SIBIU la 4 Noembrie st. n.			
Grân	Cor. 17.—	până 18,80	de hectolitru
Săcară	11,80	13.—	„
Orz	9.—	10,40	„
Ovăș	4.—	5,40	„
Cucuruz	9,60	13.—	„
Cartocfi	3,50	4,50	„
Fasole	15.—	18.—	„
Făină Nr. 8	35,20	35,20 la 100	chilo
„ 4	34,40	34,40	„
„ 5	33,80	33,80	„
Slănină	170.—	174.—	„
Unsoare de porc	170.—	174.—	„
Său brut	56.—	64.—	„
Său de lumini	84.—	88.—	„
Său de lumini totid	104.—	104.—	„
Săpun	66.—	70.—	„
Fân	4,40	6.—	„
Lemne de foc neplutite	9,75	10,10 la met.	cub.
„ „ „ plutite	8,20	8,70	„
spirt rafinat	Cor. 2,12	2,12	„
spirt ordinar	2,6	2,28	„
Carne de vită pentru supă	Cor. 1,20	până 1,80	la chilo
„ „ „ friptură	1,60	1,80	„
„ „ „ vițel	—,72	1,60	„
„ „ „ porc	1,20	1,80	„
Onă 10 bucăți	—,80	1.—	„
Un pătrar de miel	—	—	„
Carne de cal	—,80	1,20	„

In BUDAPESTA 5 Noembrie n. st.

Grân de Tisa 78 chilo	Cor. 10,90	până 11,10	la 50 chilo
„ 79	10,95	11,15	„
„ 80	11.—	11,20	„
Săcară	8,27	8,42	„
Orz	6,55	7,02	„
Ovăș	7,30	8,10	„
Cucuruz	6,77	6,87	„

Prețul banilor în 5 Noembrie n.

	cumpărat	vându
Galbeni	Cor 11,30	11,41
100 Lei, hârtie	93,60	94,10
100 Lei, argint	90.—	93,60
Lire turcești, aur	21,40	21,65
1 funt sterlingi englezești	23,90	24,14
100 marce, aur	117,40	117,85
100 hârtie	117,40	117,85
Napoleon	19.—	19,12
100 Ruble rusești, hârtie	253.—	254,75
100 „ argint	242.—	245.—

Editura și tiparul „Tipografia Poporului„.
Redactor resp.: Nicolae Bratu.

Puteți dormi liniștită

dacă peste noapte V-ați înmuiat rufele cu Extractul de spălat Lauda femeii, căci prin aceasta murdăriile să disolvă de sine foarte repede și ușor. Uimitor de curate și albe vor deveni apoi rufele în ziua spălării, dacă folosiți **Săpunul Schicht** cu marca **Cerb**, fiindcă Lauda femeii și Săpunul Schicht curăță și înălbește rufele ca soarele.

Puritatea și materiile nestricăcioase ale Săpunului Schicht și Extractului de spălat Lauda femeii să garantează cu suma de cor. 25.000.



Nu prin vis

veți putea presimți cât năcaz și oboseală puteți cruța la spălarea rufelor, ci prin faptul că afară de Extractul de spălat Lauda femeii și Săpunul Schicht nu cumpărați alte mijloace de spălat. D-Voastră primiți prin aceasta o marfă bună pe lângă prețuri convenabile și cruțați atât rufele cât și faceți economie în bani.

Puritatea și materiile nestricăcioase ale Săpunului Schicht și Extractului de spălat Lauda femeii să garantează cu suma de cor. 25.000.

Nr. 1395/9 3 not.

1384

Publicațiune.

Comuna Roșia (Veresmart) esarândează pășunatul comunal din „Dresch“, pe timpul dela 1 Decembrie 1913 până la 1 Martie 1914, în 16 Noembrie n. 1913, la 2 ore după amiază. Prețul strigării 200 cor. Vadiu 40 cor. Condițiunile mai de aproape să pot vedea în cancelaria comunală.

Primăria comunală.

Edict de licitație.

Composesoratul comunei Praid (Parajd) dă în arândă pe anul 1914 un loc bun de pășunat în mărime de 666 jug. catastrale. Prețul strigării e 1800 cor. Licitația să va ține la 30 Noembrie 1913 st. n. la 1 oră p. m. în sala mare a composesoratului. Informații mai detaliate să capătă dela președintele composesoratului.

Parajd, la 30 Octombrie 1913.

Simofi György

președintele composesoratului.

De arândat.

Subscrierul dau în arândă o moșie de cel puțin 60 jugăre catastrale, fost sămănat cu cucuruz și țelină, pentru pășunat de oi, începând de acum până în 1 Aprilie n. 1914. Tot pe acel pământ am de vânzare fân, coceni de cucuruz și pae de orz. În mijlocul moșiei să află un șopru, grajd și stână. Cei-ce doresc a lua totul în arândă să se adreseze la Ioan Reu Boitoș, cassar comunal în Blăjel (Balázstelke) lângă Medgyes.

Croitorie de dame

Subscriera aduc la cunoștință Onor. public din loc și jur, că am deschis în Sibiu, Strada Turului (Saggasse) Nr. 21 un atelier de croitorie pentru dame după croitura cea mai nouă de Berlin, unde voi executa hainele cele mai elegante, cu prețuri moderate. Ape-lând la sprijinul On. public, rămân

cu toată stima

Maria Murășian.

Anunț de licitațiune.

Foșii iobagi ai comunei Zoltan, comitatul Târnavei-mari (Nagyküküllő) dau în arândă pe calea de licitațiune publică cu oferte verbale sau în scris, cârciuma lor în 21 Noembrie 1913, la 10 ore a. m., pe 3 ani, începând cu 1 Ianuarie anul 1914, celui care va oferi mai mult.

Prețul strigării 1000 cor., vadiu 100 cor. Oferte ulterioare nu se iau în considerare.

Zoltan, în 30 Octombrie 1913.

Ilie Bordanea

1392

președintele foștilor iobagi.

Un tinăr 1391

meseriaș, caută pentru căsătorie o fată de 25—30 ani sau poate fi și văduvă fără copii, dar româncă, care să aibă și zestre potrivită. Ofertele să se trimită la adresa Administrației „Foaia Poporului”, care păstrând tot secretul, le înaintează respectivului.

Ca mașinist

caut loc la vr'o moară sau altă întreprindere pentru conducerea motorului, având praca necesară ca mașinist la motorul „Korona și Wohanka”. Adresa la Administrația „Foaia Poporului”. 1386

Moară de vânzare

sau de arândat

care macină bine, cu 8 puteri de cai, ce poate mână și mașina de făcut lână. Prețul după învoială în persoană. A se adresa la Vasile Prodea în Bogatu (Olákbogát, u. p. Pokafalva). 1352

Realitate de casă,

aproape de centru orașului constând din 6 odăi, sub acestea pivniță în starea cea mai bună, precum și grajd, odaie de servitori, șop pentru fân și șop pentru cară, mai departe grădina mare cu pomi nobili înplantați e imediat de vânzare.

Condițiile se pot afla în cancelaria Dr. Albert Krall, avocat, strada Schewis Nr. 12—14 în Sibiu. 1367

Să caută un morar

harnic la o moară de benzin în comuna Racovița. Reflectanții să se adreseze cât mai curând la „Frățietatea” institut de credit și economii în Sadu (Czod) u. p. Nagydisznód. 1383

De vânzare.

1388

În Copșa mare, comitatul Târnavei mari, se vinde prin licitațiune publică 2 curți cu edificii necesare la economi, apoi o vie cultivată, în mărime de 3½ jugăre, 2 grădini și eventual încă o moșie de 100 jugăre catastrale. Licitațiunea să țină în 9 Noembrie st. n. 1913. Doritorii să se adreseze la proprietariul George Roth, not. pens. în Copșa mare.



După morb

urmează cam de obicei un timp, când reconvalescentul să simte moale și să obosească la cea mai ușoară încercare. Această stare reclamă o deosebită atenție atât la oameni crescuți cât și la copii. Pe lângă o nutriție corespunzătoare

Emulsiunea - Uleul de pește alui Scott

care este foarte ușoară la mistuit, îi aduce reconvalescentului servicii serioase, mijlocindu-i cu deosebire să-și câștige apetit bun. Emulsiunea lui Scott, care conține cel mai bun ulei de pește decât oricare alte mijloace, după folosire, depărtează moleșala, întărește corpul și-i deșteaptă dragostea de viață mai departe.

Emulsiunea-Uleul de pește alui Scott are atât vara cât și în anotimpuri răcoroase cel mai deplin efect.



Prețul unei sticle originale 2 cor. 50 fil. De vânzare în toate farmaciile. Trimitându-se 50 fil. în mărci postale la adresa SCOTT & BOWNE, G. m. b. H., Wien, VII și pe lângă provocare la ziarul acesta, să trimită prin o farmacie un pachet de probă gratuit. 1309

Ingrijitor de moșie.

Un econom român căsătorit, caută aplicare la vr'o moșie sau curte domenească, nevasta ca econoamă sau bucătăreasă, bărbatul ca econom sau alt serviciu, pe lângă plată lunară de 60 cor. și ale mâncării. Cunoaștem foarte bine toate lucrurile ce să țin de economie, atât la câmp cât și la curte, creșterea și îngrijirea vitelor, legumăritul, pomăritul și toate ce să țin de economie. Pot conduce o moșie de 250 holde, cu toate ce să țin la ea. Vorbesc, scriu și cetesc bine românește și ungurește, pot să mă angajez pe an sau pe lună. Suntem lucrători buni și sănătoși. Adresa la Administrația „Foaia Poporului”. 1387

O casă

de piatră, la poziție bună e de vânzare din mână liberă cu preț moderat. Doritorii de a cumpăra să se adreseze la Ioan Bordeiu, drumariu în Tâlmăciu (Nagy Talmács) Nr. 163. 1381

Cele mai frumoase

Illustrate

Vedeti din Sibiu, Porturi naționale, ilustrate artistice și pentru orice ocazii, apoi

Hărți pentru serisori

dela cele mai simple până la cele mai fine și mai moderne, în diferite calități și culori moderne se află, cu prețuri ieftine, la Librăria dela

Foaia Poporului

Sibiu

Strada Măcelarilor Nr. 45.

Probați numai odată și vă veți convinge.

Ca econoamă

se poate ocupa un loc, unde respectiva va putea eventual să rămână și pentru totdeauna, Religioana nu hotărăște. Doritoarea să adreseze scrisoarea la administrația „Foi Poporului”, de unde mi-se va trimite mie și apoi ne vom înțelege. 1368

De vânzare.

În comuna Viștea de sus (Felsővist, comitatul Făgăraș), se află de vânzare o curte cu o casă, zidită la poziție bună, în mijlocul comunei. Cine vrea poate cumpăra și pământuri. A se adresa la Iulia Șandru, văduvă de învățător în Viștea de sus. 1369

Mare succes

au inseratele în „Foaia Poporului” unde sunt cetite de mii de persoane de pretutindenea din toate țările și din toate cercurile sociale, atât inteligență cât și popor.

De aceea „Foaia Poporului” este cel mai potrivit organ pentru publicarea a tot felul de inserate: pentru ocuparea sau căutarea unui post, apoi pentru vânzări, arandări, cumpărări, deschideri de prăvălii și alte instituții, cum și anunțarea a tot felul de mărfuri și articii ce trebuie persoanelor singuraticesau în familie. — Informații asupra prețului inseratelor se dau cu plăcere la

Administrația

„FOAIA POPORULUI”



Cine folosește zilnic și consecvent Odol, întrebunțează după a noastră cunoștință de azi, cel mai bun mijloc pentru dinți și gură. Prețul: sticlă mare K2—mică, 1'20

1—2 băeți

se primesc ca ucenici în franzele-ria subscrierului, pe lângă condițiile cele mai favorabile. Toma Lupaș, Săliște (Szelistye). 1826

O moșie de pășunat

cam 300 jugăre catastrale se dă în arândă momentan. Tot acolo se află de vânzare din mână liberă cam 600 măzi de notreț (trifoiu, fân și otavă), și o moară cu 2 pietrii și edificiile necesare. Doritorii să se adreseze la notarul cercual din comuna Gogán comitatul Kisküküllő. 1385

Atelier tehnic pentru dinți CLARA CONNERTH

SIBIU, str. Măcelarilor 3, etagiul I

se oferă la orice îngrijire a dinților, în-deosebi înlocuirea coroanei dinților în aur, fie :: singuratici sau mai mulți la oaltă :: 1254

CASSA DE PĂSTRARE (REUNIUNE) ÎN SĂLIȘTE

AVIZ

Cassa de păstrare (reuniune) în Săliște primește

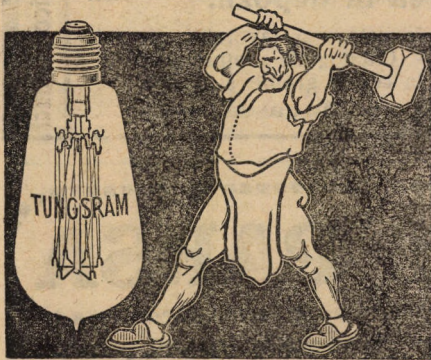
depuneri spre fructificare cu 5 și 5½%

după mărimea sumei și termenul de abzicere.

Darea de interese o plătește institutul. :::::

Direcțiunea

1123



Nu întrebuințați altă marcă decât Para cu drot original prevăzută cu marca de scutit

„TUNGSRAM”

Atențiune la fașificări!

Vereinigte Glühlampen- und Elektricitäts-f. G., Ujpest 4.

Pastă de dinți

KALODONT

apă de gură

1044

Nouele călcaie de gumi

„BERSON“le poartă
orice om,
care preferăelegantă și
mers plăcut!

1082



Bersonwerke, Budapest-Wien

Dr. Aurel Gerasim

advocat

a strămutat cancelaria advoca-

tială în Sibiu, strada Saguna

(Morii) Nr. 7.

Nu uita

stimate cetitor, la comanda sau tot felul de alte cum-părări făcute în urma unui inserat cetit în foaia noastră, a aminti și spune, că de-spre lucrurile comandate sau cumpărate ai cetit în inseratul din „Foaia Poporului“.

Prin această contribuție și D-Ta la răspândirea și lăfărea foii noastre, iar pe altă parte vei fi servit de grabă, fără ca acea-sta să te coste ceva mai mult.

Ludovic Ferencz

croitor de bărbați
SIBIU, strada Cisnădiei Nr. 12
recomandă p. t. publicului
cele mai noue stose de
toamnă și iarnă în mare
asortiment.

Noutățile

sosite chiar acum, pentru haine
de bărbați stose englezești,
frânzuzești și indigene, din
cari se execută după măsura celei
mai moderne vestimentație precum:
Săcaci, Jaquette și haine de
salon, cu piețuri foarte modeste.

Deosebită atențiune
merită montările de stose pentru
pardisuri și „Raglan“ cari
se află totdeauna în deposit bogat.
Asupra reverenzilor con-
fecționate în atelierul meu, imi per-
mit a atrage deosebită atențiune
a On. domniilor preoți și teologilor ab-
solenți. — În cazuri de ur-
gences confectionez în rapid
complet de haine în timp
de 2 ore. — Uniforme pentru
voluntari, cum și tot felul de articli
de uniformă, după prescripție cro-
itura cea mai nouă.

**Cel mai mare succes
în fabricațiunea de
oroloage s'a ajuns!**



un foarte elegant clas
pentru cavaleri din
aur double
marcă premiata splendid
numal Cor. 4-90
Acesta are mehanism
Anker ce merge regulat
36 ore, se trage în mod
electric și este din aur ve-
ritabil de 18 carate. Ga-
rantie de 4 ani pentru mers regulat. 1 buc.
K. 4.90, 2 buc. K. 9.—

Cu fiecare orologiu se dă și un lanț aurit
în cinste. Acelas orologiu pentru dame în
execuție elegantă K 5-80. Mai departe oferez
un orologiu Anker-Remont. din argint Gloria,
coperis dublu și frumos gravat, cu mers pre-
cis pentru numai K 9.—

Risica e eschis. Schimbarea e permisă, e-
ventual se dau banii înapoi. Trimiterea cu
rambură.

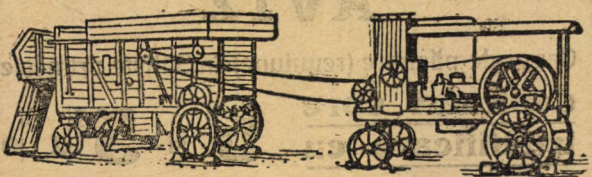
Ignatz Cypres, Krakau, Szewska 13/128.

Preț-curent ilustrat se trimite gratis.

AGRICOLA

intreprindere de mașini
agricole și motoare

BUDAPEST, V., Kóráll-utca 9

Ce e
bun e și
ieftin!Ce e
bun e și
ieftin!**Motoare**

de ulei brut originale svediane și ori-

ginala Diesel pentru instalațiuni de mori

și pentru alte scopuri industriale.

Motoare de benzin și ulei brut pentru garnituri de

ierat, cari funcționează în toată țara spre

deplină îndestulare a cumpărătorilor.

Se aia pururea în depozit.

Prețuri moderate. — Condițiunile cele mai favorabile de sol-
vire în rate pe mai mulți ani. — Catalog de prețuri și deslu-
șiri de specialitate se dau la cerere gratuit și franco.

Correspondență românească.**ANDREAS PAKSA**turnătorie
de metal și artă**SIBIU**

Str. Margarethen 13

Liferare promptă și lucru
solid! — Prețuri ieftine!

se recomandă pentru executarea a tot
felul de greutate (măsur), pompe
pentru bere, pipe pentru buți
de vin, mașini pentru stropirea
villor, clopotele pentru vite,
pisăluguri din aramă, părți întregitoare
la orice fel de mașini, precum și tot felul
de lucrări, ce se țin de aceasta branșă.

La „Croitoria universală“

I. PETRAȘCU**SIBIU**

Strada Cisnădiei Nr. 22

TELEFON
Nr. 172TELEFON
Nr. 172

Aduc la cunoștință pu-
blice, că în atelierul
meu de primul rang,
primesc și execut tot
felul de haine, atât ci-
vile cât și militare, pre-
cum reverenzi pentru
preoți. — Pe mușterii
din provincie, cari voesc
a-și comanda haine
când sosesc la Sibiu, îi
rog să mă cerceteze în-
data dimineața, ca apoi
încă în decursul zilei
să poată și proba hai-
nele în caz de lipsă.



PREMIAT: aluma
Expoziția Internațională de
modă — Paris 1911 — Grand
Prix și medalia de aur
Expoziția universală din
Roma 1911 — Grand Premio
și medalia de aur
Pentru sezonul de pe-
măvară și vară tocană
acum mi-a sosit o mare
cantitate de stose en-
gleze și indigene. Creez
lala cu gust și după ul-
tima modă, garantând
pentru orice lucru. —
Branzi prețuri negre
vinete și roșu se pot
comanda și cu posta
Serviciu solid și gra-
nie. Prețuri mode-
rate. — Sprânceni în-
duștria română!

A. Henrich & W. Müller

Prima fabrică de piele sibiană
Sibiu, Bachgasse Nr. 3-5,

și recomandă fabricatele lor precum: tălpi
pentru opinci din piei întregi de boi și
bivoli, Vaches-Croupons și tălpi de bivol cu
margini și fără margini în diferite calități.

Mai departe se aia în depozitul fabricii un mare asortiment în
Părechi de opinci tălate pentru femei, bărbați și copii.
Brandshilkipen și diferite bucati de tălpi cazute.
Piele de vacă de vachs, lucii sau și în pregătirea lor
Pittlinguri de
Kipse de vachs,
Piel de vital de vachs,
Piel crepate de vachs, Boxpittlinge, Mast-
boxe, Roxcal, Chevreaux în diferite țări și
fabricate. Piele de oaie în țări diverse. Capinsell
de oaie. Asortiment bogat în toate necesitățile apar-
tinaoare pantofarului și cismăritului și în calapoade.

Călcaie de gumă,

Difervite, lacuri, creme și mijloace pentru con-
servarea ghetelor. În departamentul nostru propriu sa
pregătesc, la dorință și după măsura, toate părțile de sus la
ghete (fețe) prompt și pe lângă prețurile cele mai ieftine.

Prețuri
solide!Fabricate
proprii!**Serviciu constant exact!****Fabrică de lichieri foarte fine**

Infiintată la 1873

Premiata: În Sibiu cu medalia de aur, Londra cu medalia de aur și crucea de onoare
Bruxela și Paris cu medalia de aur și grand prix.

Heinrich Rieger

Sibiu, strada Gușteriții Nr. 7

recomandă lichierurile sale excelente pre-
cum Rum, rachiuuri de drojdii, trevere și
de prune ca și ::

TUICĂ

veritabilă curată pre lângă prețurile cele
mai ieftine. ::

HEINRICH RIEGER, strada Gușteriții Nr. 7.

Capital social Coroane 1,200.000.

Telefon Nr. 188

Postsparcassa ung. 29.349

Banca generală de asigurare

societate pe acții în Sibiu — Nagyszeben

este prima bancă de asigurare românească, înființată de institutele financiare (băncile) române din Transilvania și Ungaria.

Prezidentul direcțiunii: PARTENIU COSMA
directorul executiv al „Albinei”
și prezidentul „Solidarității”

Banca generală de asigurare

face tot felul de asigurări, ca asigurări contra focului și asigurări asupra vieții în toate combinațiunile. Mai departe mijloace: asigurări contra spargerilor, contra accidentelor și contra grindinei. Toate aceste asigurări BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE le face în condițiile cele mai favorabile. Asigurările se pot face prin orice bancă românească, precum și la agenții și bărbății de încredere ai societății. — Prospekte, tarife și informațiuni se dau gratis și imediat

Persoanele cunoscute ca vizitatori buni și cu legături — pot fi primite oricând în serviciul societății

BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE

dă informațiuni gratuite în orice afaceri de asigurare fără deosebire că aceste afaceri sunt făcute la ea sau la altă societate de asigurare. Cei interesați să se adreseze cu încredere la:

Banca generală de asigurare

Sibiu-Nagyszeben — Edificiul „ALBINA”

MOBILE

lucrate solid și
conștientios ...

333

se pot comanda la

EMIL PETRUȚIU

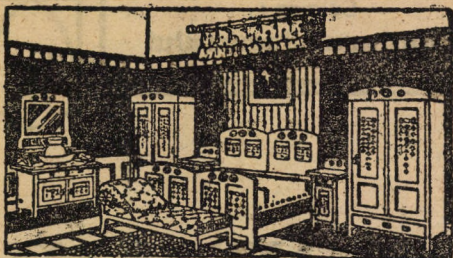
Fabrică de mobile

SIBIU — NAGYSZEBEN, str. Sării 37

Specialist în:

mobile de tot felul
pentru tineri nou căsătoriți, mobilări de
hoteluri, vile, institu-
tute, cafenele și
restaurațiuni

— Telefon Nr. 47 —
cu legătură în com. întreg



Atelier propriu de tapiserie

Se lucrează după planuri artistice

Scutit
prin lege



Imitațiunile
sa urmăresc
prin lege

La tusa, răgușeli și troacnă
nu există alt mijloc mai bun de
cât veritabile

Bomboanele Menthomol

cari vindecă cu efect repede și sigur,
sunt plătute la luat, au gust deplin
bun, nu vatamă stomacul și promo-
vează pofta de mâncare.

Prețul unui carton 40 filer.

De căpătat în toate farmaciile și dro-
geriile. — La cumpărare să se observe
la numele „Menthomol”. — Pe fiecare
carton trebuie să figureze clișeuul celor
4 pitici mai sus alăturați.

Fabrica: A. EGGER și FIUL
liferant de curte ces. și reg. WIEN.

+ Damele! +

cari sufer pentru neregularea florilor femeiești, să-și comande cu toată încrederea chiar și în cazul când ele sunt învechite, picăturile noastre Nr. 1, cu măști 4-50 la natură mai tare măști 6-50, cari ajută sigur, fără dureri și sunt totodată ne-
stricacioase. Expediție discretă și liberă de vamă, împreună cu descrierea de folosire în limba maghiară și germană. Discreția cea mai strictă. Orice alte mijloace în privința aceasta, sunt numai imitațiuni fără valoare. — Greifond laboratorum 24 L. SCHWITZER, Berlin W. 50, 1343 Markburgerstrasse 2/A.

Atențiune!

50,000 perechi de ghete

4 perechi de ghete numai cor. 8—

Din cauză că mai multe fabrici mari au încetat plățile, am fost îndemnat a cheltui o mare cantitate de ghete adânc sub prețul de fabricare. Deci eu vând fiecare 2 perechi ghete cu șinoare, pentru domni și 2 perechi pentru dame, de piele brună sau neagră, galoșată, cu talpă bătută cu cui, foarte eleg. fasonul cel mai nou, mărimea conform numărului. Toate 4 perechile costă numai cor. 8—.

A. GELB, Export de ghete

Krakau Nr. 40

Schimbul e admis sau banii retour.

Loteria de clase

a 33-a reg. ung. priv.

110,000 Lozuri

55,000 câștiguri

Tot al doilea loz câștigă!

1,000.000
600.000
400.000
200.000
100.000
90.000
80.000

etc. etc. etc.

La clasa I.

1866

Tragerea va fi în 20 și 22 Noemvrie a. c.

pentru care recomand și trimit lozuri originale, pe lângă prețurile oficiale de

Cor. 1.50	3.—	6.—	12.—
pentru 1/8	1/4	1/2	1/1

Julius Friede & Comp.

Colectură principală,

Strada Cisnădiei 1 Sibiu Strada Cisnădiei 1

Comandele se fac mai simplu prin mandat postal, scriindu-se pe cupon partea de loz dorită. La cerere se trimit lozuri și pe lângă rambursă. Cereți gratis și franco planul oficios al loteriei și Cheque-uri pentru trimiterea gratis a banilor.

Informații se dau cu plăcere.

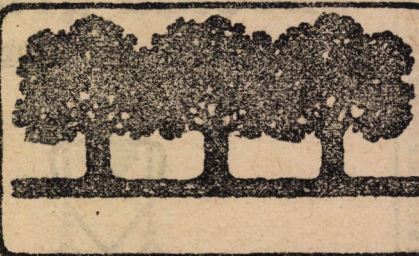
Berea albă și neagră din Bereria dela Trei-Stejari

în SIBIU

este foarte bună și gustoasă!

=====

Această bere e căutată și se bea cu plăcere de toți cari o cunosc, atât la oraș cât și la sate



=====

Că berea noastră e foarte căutată se poate vedea și de acolo, că cumpărătorii se înmulțesc mereu

500.000 de pași

poate umbla cu așa o pereche de papuci sau cizme, cari sunt cumpărate din atelierul meu sau sunt provăzute cu numele **GEORGE LIMPEDE**

Gratis reparez orice încălțăminte socotind dela cumpărare 3 luni, dacă în acest timp e de lipsă ceva reparare.

GEORGE LIMPEDE

SIBIU

Piața Brânzei Nr. 9



Banca generală de asigurare mutuală

„Transsylvania“

asociație cu garanție limitată în Sibiu (Nagyszeben)

recomandă încheierea de

767

asigurări pe viață în cele mai cufante condiții de polițe (pentru învățători confesionali și preoți români avantații deosebite).

Ca speciale combinații deosebit de favorabile sunt de notat:

Asigurări mixte cu rebonificare garantată de interese de 3%.

Asigurări simple și mixte cu participare de 40% la câștig.

Asigurări mixte cu solvarea necondiționat de două ori a capit.

Asigurări de foc deasemeni cu premii foarte ieftine!

Dela fondarea „Transsylvaniei“, sau plătit prin acest institut:

Capitale asigurate pe viață	K	5.458.689.43
Pagube de incendiu		5.456.645.67
In total a fost la Transsyl- / asig. pe viață		11.740.710.—
vania la 31 Dec. 1912 / asig. de foc		133.667.241.—
Capital de fondare și rezerve		2.603.400.—

Informațiuni și prospecte să dau în orice moment gratuit la Direcțiune și la toate agenturile.

Persoane pricepute la afaceri de asigurare (achizitori) cari au legături bune la oraș și în provincie, să primesc la serviciu totdeauna în cele mai favorabile condițiuni.

Povestirea unui funcționar de magazin

DI PERCHAL, unul dintre primii angajați a uneia din cele mai mari case de comerț din Paris, era atins de căți-va ani, de o boală serioasă. „Aveam, zice el, colici puternice și o diaree grozavă însoțită de gaze. Scoteam odată cu materiile fecale, membrane, sânge și materii albicioase. Nu digeram aproape nimic. Eram foarte slăbit și slăbeam din ce în ce mai mult. Încercasem o mulțime de leacuri, purgative, ventuze, băi, dietă. Nimic nu m'a putut vindeca. Părăsit de toți și desperat nu mai așteptam decât moartea.



DI PERCHAL

„După sfatul unui prieten am luat praful de Cărbune de Belloc. Trei sau patru zile mai târziu, mă simțeam mai bine și puteam digera un cotelet de miel, ceea ce nu făcusem de nu știu câte luni. Opt zile în urmă, diareea mea încetă. Aceasta fu vindecarea. Din moment ce puteam mânca și diareea, de care suferisem atâta, nu mă mai epuiza, prinsei putere puțin câte puțin și după o lună eram complet pus în picioare.

„Semnat: Claudius Perchal, comis în parfumerie. — Paris, 29 Noemvrie 1896.”

Întrebuințarea Cărbunelui de Belloc, în dosă de 2—3 lingurițe după fiecare masă, ajunge în adevăr, pentru a vindeca în câte-va zile boalele de stomac, chiar și pe cele mai vechi și mai rebele la ori-ce tratament. El produce în stomac o senzațiune plăcută, dă poftă de mâncare, grăbește digestiunea și face să dispară constipația.

Este suveran contra îngreuerii stomacului după masă, contra migrenelor rezultând din reaua digestiune, contra greței, sughițului și tuturor afecțiunilor nervoase ale stomacului și intestinelor.

Mijlocul cel mai simplu de-a lua praful de Belloc este de a-l topi, amestecându-l într-un pahar cu apă curată sau zaharată pentru a-l bea după voe, dintr'odată sau de mai multe ori.

Cărbunele de Belloc nu poate face decât bine, nicl-odată rău, ori-care ar fi doza în care e luat. Se găsește în toate farmaciile și drogeriile. Preparațiunea: Maison Frère, Paris, 19, rue Jacob. — Prețul pentru o sticlă pulvere cor. 2.75, pentru o sticlă pilule cor. 2.25.

S'a încercat a face imitațiuni ale Cărbunelui de Belloc dar ele sunt ineficace și nu vindecă, fiind-că sunt rău preparate.

Pentru a evita ori-ce eroare, priviți bine dacă eticheta flaconului poartă numele lui Belloc.

P.-S. — Persoanele cari nu se pot obicinui a înghiți praful de Cărbune, pot să-l înlocuiască cu Pastilele de Belloc, luând 2 sau 3 pastile după fiecare masă și ori-de-câte-ori au dureri.

Se obțin aceleași efecte salutare și o vindecare tot atât de sigură.

Aceste pastile conțin numai cărbune pur. E destul a le pune în gură unde ele se disolvă singure și a înghiți saliva.

Ne mai pomenit!

600 bucăți împreună cu un orologiu de buzunar

numai cu K. 5.50.

Un orologiu de buzunar din argint-Gloria, Anker-Remontoir cu minutar, împreună cu un lanț aurit, cu garanție de trei ani, un ac excelent de cravată cu similit. brillant, un inel aurit cu piatră imit. pentru domni și dame, 1 garnitură minunată de bambi de manjete, de guler și de piept, gar. 3% aur double 6 bucăți batiste, de în veritabile, recvizite de scris eleg. de nikel pentru buzunar, 1 oglindă de toaletă excelentă în etui, 72 buc. penițe engleze de cancelarie, un album cu cele mai frumoase chipuri din lume, și încă 400 diverse obiecte, nelucrujate de lipsă în casă. Toate la oală cu orologiu cu tot care singur are valoare dublă costă numai Cor. 5.50. Expediție per rambursă prin casa de export

H. SPINGARN, Cracovia, Nr. 136.

Nenumărate scrisori de mulțumită și comenzi nouă primite. Pentru cele nu convine trimite banii numai decât retur.

Uimitor de ieftin!

710 buc. pentru numai cor. 3.75.

Un orologiu aurit minunat precision „Anker“ cu umbletul de 36 oare pre lângă garanție de 3 ani împreună cu lanț frumos, o cravată de mătășă pentru domni, un ac masiv de cravată, care nu se rupe, 3 bucăți batiste fine, un inel pentru domni cu piatră scumpă imitată, un spî pentru țigări din spumă de mare imit., o oglindă minunată de buzunar pentru toaletă, un aparat pentru fotografat la moment, un scobitor de dinți fin constituit din 4 părți, broșă pentru dame, „Noutate“ o păreche de bumbi de manjete din aur double „Ideal“ cu închizătoare patentată, un album minunat cu chipurile cele mai frumoase ale universului pentru cari fiecare trebuie să aibă interes, un colar minunat pentru dame din mărgelile orientale, cari nu se sparg, 20 obiecte fine pentru corespondență și încă 610 obiecte necesare pentru casă, toate laolaltă împreună cu orologiu, care singur valorează banii aceștia, costă numai cor. 3.75. Trimiterea se face cu rambursă prin Export-Haus „LOUVRE“ 1873

F. Windisch, Krakau Nr. M/28

NB. Ce nu convine, se retrimit banii.

„Compagnie Generale Transatlantique“

Linia Franceză

Liniile regulate directă de vapour rezezi =

Havre—Newyork și Canada

preste Basel (Elveția) și Paris

Cancelaria: BUDAPEST, VII, Baros-ter 15

1105
Telefon: József 14-97Editura :
Foala PoporuluiEditura :
Călințarul Poporului**TIPOGRAFIA POPORULUI**

Strada Măcelarilor 12 ■ SIBIU ■ Fleischergasse Nr. 12

execută grabnic tot felul de tipărituri

■■■■■■ pe lângă prețurile cele mai moderate ■■■■■■

iar în Librărie se află
o foarte bogată alegere de
Ilustrate ■■■■■■
pentru toate ocaziunile

....
Bilete de vizită
în cel mai modern stil

....
Hârtii de epistole
în diferite prețuri și calități

....
Bilete de logodnă
Bilete de cununie
dela cele mai simple
până în cele mai fine

Inseratele

numai atunci au valoare mare, dacă să răspundesc pretutindenea, în toate țările, în toate cercurile sociale. Pentru acest scop se oferă indeosebi inserarea în „FOAIA POPORULUI”. Informații să dau și comenzi să primesc la administrația „FOAIA POPORULUI”. *****



Beutură es-
celentă și cu
gust bun care
produce
sânge. — Re-
comandă de
medici contra
boalei de
anemie, lip-
să de sânge,
nervositate,
reconvales-
cență. Influen-
țează producerea sângelui, în-
tărind mușchi și nervii, dă apetit
fără a avea ceva urmări neplăcute
asupra stomacului sau la dinți.

Prețul unei sticle mari Cor.
\$50, una mică Cor. 2—. Se capătă
în toate apotecile.

Depozitul principal la:
GUIDO FABRITIUS,
apotecar la Sibiu.

Binecunoscutele resturi de Moravia
Rochii de dame din Loden

sunt ieftine și se află în cea
mai bună calitate numai la firma
I. Ingrowitzer Webwarenerzeugung
JOSEF MASIK
în INGROWITZ, Mähren (Austria).
Aceste stoffe de lână (Loden) sunt o
marfă minunată pentru revânză-
tori, de oarece sunt foarte iubite de
dame. — Cereți ofertă. 1232

100.000 oroloage



Din cauza războiului balcanic
sunt silit a pune în vânzare
100.000 de oroloage din argint
limitat cu mașinărie Anker-Re-
mont, excelentă așezată în Ru-
bine, care au fost designate
pentru Turcia, pe lângă prețul
de băjocură de 8 Cor. încuțată
2 buc. Cor. 5 80, 5 buc. Cor.
14—, 10 buc. Cor. 27—. Așa-
dară nimeni să nu intre în această ocaziune de
a-și comanda acest orologin excelent și într-adevăr
de jumătate cinstit. Comandă numai deodată, pentru-
că în scurt timp vor fi toate vândute, 3 ani ga-
ranție în scris. Trimite pe lângă rambursă prin

Uhren-Zentrale

în KRAKAU, Postfach 40/F

Sunt boalele de plumâni de vindecate?

Această întrebare foarte importantă preocupă pe toți aceia, cari sufer de *astma, tuberculoză în grumazi sau în plumâni, oftică, catar pe vârful plumânilor, tuse învechită, flegmă, răgușeală* îndelungată, dar până acum nu s'au putut vindeca. Toți bolnavii de acest fel primesc dela noi **absolut în cinste o carte cu chipuri**, din peana dlui Dr. med. Guttmann, medic primar la Finsen-Anstalt, asupra temei: „Sunt boalele de plumâni de vindecate?” dimpreună cu o probă a renumitului nostru teiu dietetic. Mii, dintre cari l'au folosit, îl laudă. Medici practici, cari au folosit aceste teie ca dietă excelentă, o laudă spre folosirea la *tuberculoză de plumâni (oftică), astma, catar bronchial cronic și în grumazi*. Teea nu e mijloc secret, ci constă din rădăcinile Lieber, cari prin ordinațiune împăratească sunt libere a se vinde. Prețul e atât de ieftin, încât se poate folosi și de oamenii mai săraci. Pentru a putea da prilej oricărui mușteriu, **dă fără nici un risic din partea lui**, ca să probeze aceasta teie și să se lămurească asupra durerilor, de care suferă, ne-am hotărât a trimite iecărui bolnav cartea „Sunt boalele de plumâni de vindecate?” dimpreună cu o probă de teie **absolut gratis și franco**. Serie numai o carte postală și eu adresa exactă la **PUHLMANN & Co., Berlin 830, Müggel Str. 25.** 1964

Carte nouă:

ANECDOTE

cu un adaus: „Insemnări autobiografice”

de
Teodor V. Borza

1150

Variatul și bogatul cuprins al acestei broșuri e următorul:

În loc de prefață
Din viața preotului Teodor V.
Borza, autobiografie
Ris căscat
O predică frumoasă
Reamintire din anul 1842
Sasul și Românul
Solerul la Milenaj (1897)
Popa săsesc și predica
Sasul și bolii
Un voinic cu alt voinic
Solerul la vânat
Sasul curajos
Cula merge la peștit
Cula larăși la peștit
Un toast, finit la adunarea des-

părământului Asociațiunei la
Mediag, în 28 August 1898
Un mire cinstit în coteș
Tiganul cinstit
Tiganul vânător
Tiganul husar
Nădragii Tiganului
Sasul păcurar
Tiganul cărturar — Păscălerul
Ingropăciunea Vaivodului
O predică pe un vârf de salcă
Un toast
La Sângiorz, gratulare d-lui pro-
topop Georgiu Simu
Un peșitor surd
O nuntă țigănească

Se poate procura cu prețul de 80 bani, trimis
înainte, dela Librăria „Foil Poporului” în Sibiu,
precum și dela autor în Boarta (Mihályfalva) u. p.
Șelca mare (Nagyselek)

Esceleente vinuri de masă

pe lângă prețuri moderate se află la

WILM. MEKEI
SEBES, strada Unirii Nr. 7

Viță americană altoită



precum și viță ame-
ricană pentru altoit,
cu rădăcini, în diferite varie-
tăți, turnizează renumită și de mulți ani
recunoscută ca cea mai de încredere
pepinieră.

Fr. Caspari

Medias-Medgyes (Nagyküküllő vm.)
Serviciu conștiințios. — Soiri garantate.

Catalogul se trimite la cerere gra-
tis și franco. În catalog sunt publicate mai
multe scrisori de mulțumire primite din toate părțile țării, astfel că înainte de a face
comanda, oric ne poate cere informații în scris sau verbal dela dăni proprietari cari
mi-au trimis acele scrisori și se pot convinge astfel de absoluta încredere ce o pot
avea în firma de mai sus. 1314

Nu-i reclamă — ci e fapt

că fiecare în interesul său propriu numai în

Warenhaus Grünberger

să facă cumpărări de

Haine pentru domni, dame
băieți, fete și copii
bluse, rochii, jupoane, negli-
gés și costume pentru dame

Mare alegere!
Prețuri fără
concurență!

Cel mai mare
depozit
de blănării!

Strada Cienădiei, Palatul comandei de corp.

Balsamul apotecarului A. Thierry



ICH DIEN
Allein echter Balsam
aus der Schützengasse-Apotheke des
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

e un mijloc neîntrecut la boale de plămâni și de piept,
moderează catarul, oprește flegma, ușurează durerile tusei.
Are efect excelent la aprindere de gât, răgușeală și la boale de
gât, friguri, indeosebi sgăriuri în stomac și colică. Vindecă bo-
alele genitale și hemoroide, curăță răunchii și întărește apetitul și
mistuirea. Servește tare bine contra durerilor de dinți, a dinților gă-
nuși, contra mirosului de gură și alte boale de dinți și de gură.
Încetează mirosul provenit din gură sau stomac. Mijloc bun contra
limbricilor. Vindecă tot felul de răni, orban, beșici provenite din fer-
bințeli, buboale, buburze, răni provenite din arsură, membre
degerate, sgrăbunțe, bube ce-au eșit pe piele, dureri de urechi
etc. Să nu lipsească din nici o familie, indeosebi când bătute epi-
demii de influență, holeră și alte epidemii. Scrie la: 1072

A. Thierry, apotecă la Îngerul păzitor în Pregrada bei Rohitsch
12 sticle mici sau 6 sticle mari sau 1 sticlă mare specială cor.
La comenzi mai mari e prețul mult mai ieftin!

Singura veritabilă

1072

Alifie-Centifolia a lui Thierry

Împiedică și oprește înveninarea sângelui. Face de prisos operațiile.

Se folosește: la femei cari lăptează, la pornirea lăptelui, împotriva im-
petrii peptului, la orban, inflamație de picioare sau de os, răni, pi-
cioare umflate și la mănecarea osului; apoi la răni de sabie, im-
punsături, împușcături, tăieturi și sdruncinări, precum și la înălțurarea
din corp a obiectelor străine, ca: sticla, tanduri, pietriș, alice, spini etc.,
la tot felul de umflături răni, carbunc, chiar și la cancer (rac); la
negei pe mâni sau la picioare, beșici, răni la picioare, răni de ar-
sură, la slăbire provenită din zăcut mult, beșici de sânge, curgeri de
urechi etc. etc. 2 cutii costă K 3-60, pe lângă trimiterea înainte a ba-
nilor sau cu rambursă. Se capătă la apotecarul Török Jozsef în Bu-
dapesta și în cele mai multe apotece din țară. En gros se află la droghe-
riile: Thalmayer și Seitz, Erezil Hochmeister și Frații Radano-
vits în Budapesta. Unde nu e deposit să se comande direct dela:

A. THIERRY, Apoteca la In-
gerul păzitor în PREGRADA (lângă Rohits-
Sauerbrunn).

Vinuri minunate!

Din cauza unei mari rezerve
de vinuri, se vând prelângă
prețuri moderate vinuri garan-
tat naturale din anii 1908, 1910
și 1911 în diferite calități la

Heinrich Rieger

Prăvălie mare de vinuri

SIBIU, strada Gușteriții Nr. 7

Vânzare în mic și mare

Prima neguțatorie mare
de vinuri

Ludwig Fronius

SIBIU, Pivnița „Mönchhof“

SPECIALITĂȚI:

Tuică veritabilă, herbe
proprie și Romuri lamaica
direct importate.

Fabrică de liche-
ruri și ferbătorie
de rachuri o o o
Mare neguțatorie
de rachuri de o
Drojdii, Trevere și
Prune o o o o o

NEIGE DE FLEURS

e cea mai nouă
științific lucrată

Cremă pentru mâni și față

și cea mai bună mijlocire igienică a timpului prezent.

Tuba 80 fileri De vânzare în tot loc. Doza cor. 1.60

Atelier de curelărie, șelărie și coferărie
ORENDT G. & FEIRI. W.

(odinioară Societatea curelărilor)

Strada Cisnădiei 45 - SIBIU - Helfauergasse 45

Magazin foarte bogat în
articole pentru căro-
țat, călărit, vânat,
sport și volaj, po-
clăzi și precovă-
turi, portmonee și
bretele solide și



alte articole de ga-
lanterie cu prețurile
cele mai moderate. Cu-
rele de mașini, cu-
rele de cusut și le-
gat, Sky (vârșob) permanent în depozit.

Toate articolele din branșele numite și reparatura lor se execută prompt și ieftin. — Liste de prețuri, la cerere, se trimit franco. — Comandă prin poștă se efectuează prompt și conștientios —

Mare depozit de hamuri pentru cai dela solurile cele mai ieftine până la cele mai fine, coperitoare (foluri) de cai și cofere de călătorie.



Numai odată în viață!

50.000 strae (acoperitoare)

la Kor. 1.95

designate pentru export în Balcani, dar rămase din cauza războiului lucrate din lână de Himalaia și Brün, de aceea foarte călduroase și pentru iarnă de neleneșjurat cam 200 cm lungime și 180 cm lățime, desin cu vârgi și borduri de colorii minunate, sunt de vânzare numai în scurt timp, cu prețul jumătate de numai Kor. 1.95 pe bucată. Aceste strae pentru iarnă sunt vrednice încă odată atâta timp de vânzare să află pe lângă aceste prețuri senzaționale numai atât timp cât ajunge depozitul.

1 buc. strau de iarnă costă numai K 1.95
3 : " " " " " 5.70
6 : " " " " " 11.-

Singura vânzare cu rambursă prin:

M. Swoboda, Wien, III/2, Hiessgasse Nr. 13-348.

Ocazie foarte potrivită

la prăvălia de încălziminte

Vasilie Ban, „La cisma mare roșie“
Sibiu, strada Ocnei Nr. 7

pe lângă prețuri ieftine.

Tot felul de ghete, în orice anotimp, cu prețuri de reclamă.

Prețuri:

Ghete în Chevreaux, Box sau Kalv:

Pentru copii, mărimea . . . 20-25 = K 3-4
26-28 = 4-5
29-34 = 5-7
35-39 = 7-9

Principiul meu
este: —
Căptig puțina,
vânzare mare!

Păpuși de jumătate pentru dame Che-
vreaux și Box sau Kalv . . . 4-14
Ghete înalte pentru dame Chevreaux
și Box sau Kalv . . . 8-14
Ghete de lucru pentru domni, tari, es-
cuție în Kalv sau piele de vichs . . . 7-

Ghete în Chevreaux sau Box:

Ghete pentru domni cu gumi sau băleș K 9-10
bumbi sau lăci . . . 10-
Kobrak . . . 14-
Oslaria . . . 13-
formă americană . . . 13-
formă americană . . . 13-
cu bumbi și băleș . . . 10-
Ghete pentru domni, piele Antilope în
toate cotelile . . . 20-



Mare alegere în:

cisme pentru copii
și domni. —
Camăși cu 4, 5, 6, 7
8 și 9 cor.

În duminică și sărbători e deschis până la 10 ore a. m.

100.000 oroloage!



Din cauza războiului bal-
canic sunt silit a pune în
vânzare 100.000 de oro-
loage din argint imitat cu
mașinărie Anker-Remont.
excelentă așezată în Ru-
bine, care au fost desig-
nate pentru Turcia, pe
lângă prețurile batjocură
de 3 Cor. bucata 2 buc.
Cor. 5.80, 5 buc. Cor.
14.-, 10 buc. Cor. 27.-.
Așadar nimeni să nu în-
trelească această ocazie de
a și comandă acest orologin excelent și într-adevăr
de jumătate cinstit. Comandă numai deăci, pentru-
că în scurt timp vor fi toate vândute, 3 ani ga-
ranție în scris. Trimite pe lângă rambursă prin

Simon Lustig

Uhrenfabrikslager, Neu Sand 6/24

500. Coroane plătesc

celui care
ar mai căpăta vre-odată durere de dinți
ori fi va mirosi gura după ce va folosi apa
de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 80
fil. Ed. Bartilla-Winkler Viena 1911,
Sommergasse 1. În Sibiu: la farma-
ciile: în Piața mare 10; în Piața mică
27; strada Cisnădiei 59; ulița Turnului
(Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia
Teutsch; Meltzer, str. Gușteritei și
str. Cisnădiei. În Bistrița: farmacia lui
Herbert. Sebeșul-săseșc: farmacia Le-
derhilger. Sighișoara: farmacia lui
Ligner.

Să se ceară pretutindenea apriat
apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări
de falsificare vor fi bine plătite. La
locurile unde nu se poate căpăta, trimit
o sticlă cu 5 cor. 80 fil. franco

Hagerbräu



FRAȚII HAGER

— Bererie în Sibiu —

recomandă escelelele și durabilele
Beri pentru export

Bere albă Lager

și
Bere Bock

Serviciu cu prețuri moderate!!

Hagerbräu

La comanda dela orice firme, despre care ai aflat din Foaie, **să amintești**
totdeauna, că ai cerut **„Foaia Poporului“** ca astfel să fii servit
inșeratul respectiv în bine, grabnic și ieftin